SINDICATO: SIMAR no ta permiti pa Minister yama nan pa mentiroso • **Pagina 12**



Dialuna
29 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Minister di Salubridad Publico
Drs. Booshi Wever

Corta den "vet" kier men;

Mester corta den e salario halto di gerencia di hospital

• **Pagina 3**

TRES MORTO TRAGICO







ARUBA tabatin un fin di siman bastante scur, sigur si mira cu den laspo di algun ora, nos tabatin 3 morto tragico. Hopi hende ta cuestiona pakico, dicon, pero un biaha mas, ta keda na nos comportacion, pa trece e cambionan desea, tanto den trafico y como pa cu nos problemanan personal.

E prome fayecido tragico tabata di Marco Fidel Gonzalias Vasquez, kende a caba di traha y a hay'e cu un accidente fatal. E di dos tabata di Randy Gregory Wernet, kende a tuma un decision drastico pa su biba. Sin cu tabatin motibo valido, pero busca yudanza, y sigur tin hende pa yuda.

E di tres morto tragico tabata di Fausto Arends, di 37 aña, kende a bin fayece a consecuencia di un accidente di auto cu a tuma lugar ayera merdia na Malmok. Na famia di tur e difuntonan aki, ta bai nos mas sincero condolencia.

Proyecto di dump ta stagna

• **Pagina 11**

Clash formal entre IASA y KPA/OM riba con pa atende cu ilegalnan

• **Pagina 2**

IASA **lo no hiba extranheronan deteni** mas dilanti di un Fiscal Auxiliar

• **Pagina 2**

Xpresa bo mes

Hilaridad di aña

Sr. Ramon Lee cu su weganan sushi atrobe na Directie Cultuur

Disfraza na polis a causa basta confusion pa polisnan di berdad

• **Pagina 4**

Dos menor di edad y un adulto atrapa ta horta pieza di auto

• **Pagina 4**

SIMAR na Gobierno: Ta Basta, e caciña no ta rek mas

• **Pagina 5**

Clash formal entre IASA y KPA/OM riba con pa atende cu ilegalnan

Un ta acusa otro di ta actua ilegal

IASA (Instituto Alarma y Seguridad Aruba) a saca un memo interno caminda nan ta reacciona riba un "Korpsmededeling KPA" di dia 5 di october relaciona cu detencion y deportacion di ilegalnan. E Korpsmededeling aki di KPA a origina, despues cu Ministerio Publico a hala atencion di e organonan hudicial pa cu detencion y deportacion di esnan indocumenta, unda a señala cu e proceso no ta di acuerdo cu lei.

For di e memo aki AWEMainta por a saca afor cu tin un problema serio di cooperacion y interpretacion di lei entre e dos departamentonan, pa cual sigur ta necesario pa haya opinion di Corte riba dje. Esaki pa no tin duda cu lo corecto ta wordo haci.

Segun IASA su encargado Rudy Kelly ta bisa su funcionarionan, ta parce cu e pensamento di Ministerio Publico (OM pa su abreviacion na Hulandes) y Korps Politie Aruba (KPA), IASA no por detene y deporta extranheronan ilegal. IASA ta kere cu incorectamente OM den un caso asina ta papia di sospechoso, pasobra esei ta un termino penal. Y tambe pasobra LTU no ta permiti "opsporing".

IASA ta splica su funcionarionan cu, personanan cu no tin un permiso di estadia ta wordo deteni a base di "toezicht".

Dia 11 di october ultimo tabatin un reunion entre OM y IASA riba e cooperacion interno na momento cu e "dienstmededeling" di KPA ya caba a wordo saca y cu IASA no tabata na altura di dje.

IASA su funcionario di mas halto tambe a reacciona riba loke e Korpsmededeling di KPA ora e ta menciona cu ta trahando riba un convenant di cooperacion entre e departamentonan aki pa loke t'e vigilancia di asuntonan di extranhero.

Kelly ta bisa den e memo interno aki cu e concepto di e convenant aki for di dia 18 di juli 2007 ta den man di Hefe di Cuerpo Policial, pero esaki a pospone e firmamento indefinidamente.

Rudy Kelly ta bisa cu pa motibo di falta di e acuerdo ei, personal di IASA ainda no por haya nan promocion y nan status. Aunke di otro banda e ta bisa cu e cooperacion aki ya caba ta regla den e "Invoeringslandsverordening Wetboek van Strafvordering 1997", den articulo 22a LTU y via di e Landsbesluit standaardbevoegdheden toezicht".

KPA
KPA den su memo interno lo ta bisa cu solamente un persona kedando ilegal por wordo deteni a base legal y keda sera dor di un "opsporingsambtenaar". E detencion aki mester wordo evalua dor di un Fiscal Auxiliar.

Si e detencion no a bai corectamente, e extranhero en cuestion mester wordo laga liber. Y solamente funcionarionan policial trahando na IASA por bai na detene un persona. Y Fiscal Auxiliar ta dicidi si un extranhero deteni mester keda deteni pa su deportacion of mester wordo laga liber.
Y e informacion aki, segun Rudy Kelly di IASA, ta INCORECTO

INFORMACION CORECTO
Rudy Kelly ta bisa cu no t'e Fiscal Auxiliar ta dicidi si un extranhero deteni ta keda deteni, pero e funcionario publico encarga cu maneho di IASA ta hacie den nomber di Minister di Husticia.

Y esaki ta sosode despues di un investigacion riguroso y teniendo cuenta cu e reglanan legal y rechtspraak. Y e ta bisa cu e funcionarionan policial poni na IASA no ta funcionarionan policial mas.. Nan no ta traha mas na KPA peor ta fia na IASA.

Ta berdad nan tin un function policial pero no ta haci trabou policial. Y den casonan di LTU, e no ta bai pa un detencion penal, pero un "bestuursrechtelijke aanhouding". No ta haci investigacion pero ta vigila.

IASA lo no hiba extranheronan deteni mas dilanti di un Fiscal Auxiliar

DEBI n'e clash cu a surgi recientemente entre IASA y KPA, caminda cu tin un diferencia di opinion riba con pa atende cu extranheronan deteni, IASA a dicidi cu lo no presenta e extranheronan deteni mas dilanti Fiscal Auxiliar di Polis. Esaki pasobra lei no ta exigi esaki tog.
Esaki e funcionario encarga cu Instituto Alarma y Seguridad Aruba (IASA) Rudy Kelly ta bisa den un memo interno na su trahadornan. Pero den "wandelgangnan" di Ministerio Publico, nan si ta mira e decision aki otro y ta conclui cu esaki ta "kitamento di libertad" di un persona, of "un persona di e forma aki ta keda secuestra", y esaki ta castigable.
Pues Ministerio Publico ta spera e momento aki presenta, pa bai over na detencion di esnan cu haci nan mes culpable na kitamento di libertad di un persona, si e ta ilegal of no.

Despues di a lesa e memo interno di Cuerpo Policial, Rudy Kelly a dicidi pa tambe saca uno pa su departamento caminda el a haci e anuncio ariba menciona.
Rudy Kelly ta bisa cu aparentemente KPA y OM (Openbare Ministerie) no kier un cooperacion, pero kier haci trabou di "opsporing" caminda esei no por.
"Parce cu OM y KPA no kier tene cuenta cu e leinan vigente y tampoco kier sigui e funcionnan di vigilancia di e departamentonan concerni di Gobierno, manera fiha den Invoeringslandsverordening Wetboek van Strafvordering 1997".
Ta parce cu tanto KPA como OM ta di opinion cu nan autoridad pa deteten-cion y deportacion "bestuursrechterlijk" tin mas peso cu e autoridad di IASA. Nada ta menos verdad," según Rudy Kelly.

E ta splica cu na momento cu tin un detencion penal, pa motibo di violacion di lei di LTU, e ora lo mester sigui e trayecto penal, condena of sepot. Si seponeer e caso, e persona lo mester wordo laga liber.
E funcionario di IASA ta kere cu e tareanan di control of vigilancia ta duna mucho mas autoridad cu e "opsporingstaken". Ademas di e hecho cu funcionarionan policial no a wordo prepara p'e tipo di trabou ei (manera di IASA).
Ta pesei IASA na momento di detene un persona extranhero no ta sigui e procedura penal den casonan di deportacion. Pasobra e parti penal no mag wordo usa di forma ilegal pa por detene extranheronan cu mester wordo laga liber, pa despues por deteni pa deportacion. Pa nan por wordo deteni y deporta, mester bai segun e reglanan di "Bestuursrecht".

Kelly ta bisa su funcionarionan cu e postura tuma dor di OM y Korpschef a tuma pa cu IASA ta haci cu e no tin confianza mas den e cooperacion cu tabata trahando pa yega na dje. Y e tin e impresion cu e dos departamentonan aki no kier e cooperacion aki tampoco y nan ta kere cu IASA mester cai bao di KPA.
Ademas di e hecho cu e postura ei ta perhudicando e colaboradornan di IASA pa nan posicion huridico keda regla.
IASA cu buena fe a traha pa yega na un cooperacion cu OM y KPA caminda ehecucion corecto di "vreemdelingenrecht" ta nan punto di salida. Pero ta parce cu e punto di salida ei ta diferente pa OM y KPA.

P'e motibonnan ei, a dicidi cu lo no haci uso mas di e procedura di 'voorgeleiding', na momento di detencion di un extranhero ilegal, dilanti un Fiscal Auxiliar di KPA. LTU no ta exigi esei tampoco. Pero si lo sigui hacie segun e leinan concerni.

Ta interesante di mira un "test-case" relaciona cu e interpretacion di leinan aki, ya cu e conflicto aki sigur no ta beneficia ningun hende. Y manera menciona, Ministerio Publico ta sinta warda pa dia un violacion di lei tuma lugar, cu es(nan) responsabel lo tin cu wanta e cayente.

Corta den "vet" kier men

Mester corta den e salario halto di gerencia di hospital





ORA cu nos analisa ta kico Minister drs. Booshi Wever kier men cu ainda tin mas "vet" pa corta na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, prome cu Gobierno por cai den e conflicto aki, no kier men, manera gerencia di HOH a duna di conoce, cu lo bai over na retira algun cama for di Cuido Intensivo, of for di MediaCare y eventualmente otro aña sera tambe PAAZ. Of kita for di algun otro servicio mas. pasobra esei hamas t'e idea, esta pa reduci e calidad di cuido medico na Aruba.

Buscando informacion, AWE-Mainta por a compronde, manera e propio mandatario a bisa, cu den top mester bai corta "vet". Anto kico e mandatario kier men cu esei?

Di acuerdo cu nos informacion, Minister drs. Booshi Wever no ta nada contento cu e salario p.e. cu e Director General di HOH, drs. Arnold Boesten ta gana. Cuanto e salario ei ta, no ta conoci pa nos, pero na opinion di personanan ayega n'e mandatario, nan ta kere cu e por corta den e "vet" aki.

Pero di biaha ta surgi e pregunta, no ta Minister drs. Booshi Wever mes a bai di acuerdo cu dicho salario? Awe e mandatario lo bisa cu esei no t'e caso, pero ta Regentenraad, awe e Hunta di Supervision a dicidi esei.

Tambe ta surgi e pregunta, pakico HOH mester tin un vocero, mester tin un hurista den servicio, pa menciona algun di esnan den top. Aki ta unda Minister drs. Booshi Wever kier men, tin "vet" pa corta. Gobierno ta dispuesto pa cai den e conflicto aki, y duna aumenta su contribucion si mester, pero esaki lo sosode despues cu AZV y HOH por haya otro prome.

For di Hulanda, e mandatario a duna di conoce cu AZV y HOH tin mas huiswerk pa haci. Maske cu e propio Director General di HOH, drs. Arnold Boesten a declara cu ta un decision politico mester ser tuma awor.

Riba esaki Minister drs. Booshi Wever a duna di conoce, cu tin un decision politico tuma caba, unda Gobierno a notifica AZV, cu ta di mesun opinion cu Hunta Comisario di AZV, cu tanten tin "vet" pa corta, no tin yudanza adicional. Na momento cu yega na un conclusion, cu no tin mas "vet" pa corta, y si conclui cu de facto Gobierno mester bai na aumenta su "landsbijdrage", esaki lo keda dicidi den Conseho di Minister.

Pero mientrastanto e accion ta sigui di parti di e trahadornan di Hospital y tin tur indicacion cu awe ABV lo bai dicidi na intensifica e accionnan aki, mas ainda. Sabiendo cu ora cu nan haci esaki, y cu servicio medico y di e pacientenan ta core peliger, HOH lo hiba ABV Corte.

Según Minister drs. Booshi Wever, Gobierno no tin intencion di cai den e conflicto aki aworaki, ya cu no ta su competencia. AZV y HOH mester sinta na mesa y yega na un solucion, pero sigur Gobierno lo no acepta di parti di HOH di kere cu nan lo bai na baha calidad di cuido di e pacientenan, cu esei t'e solucion. E presion aki Gobierno ta rechaza categoricamente.

Fuera di corta den "vet" di e topnan den HOH, Minister drs. Booshi Wever ta insisti cu mester firma un protocol nobo, cu e specialistanan pa loke ta e dianan di hospitalisacion. E no por ta di largo duracion mas, pero mara na limite, ya cu esaki tambe lo corta den gasto. Minister Booshi Wever ta kere cu den e parti aki, ainda tin abuso ta tumando lugar di parti di e specialistanan, cu ta hospitaliza hende, mas tempo cu ta necesario.

Policial

Pa falta di material, no por a test chofer burachi, cu a causa accidente cu 6 herido

DIASABRA den careda di 9'or patruya di San Nicolas ta wordo manda den Pastoor Hendrikstaat, banda di IPA, pa un accidente cu varios herido. Un accidente caminda esun cu a cause lo por sali liber di tur cos, apesar cu e ta mustra di tabata bao influencia di alcohol.

E informe ricibi di Polis ta bisa cu ora cu e patruya a yega n'e sitio, nan ta constata dos auto cu lo tabata envolvi den e accidente aki. Un pick-up A-15836 cu tabata para banda drechi di caminda y un Volkswagen Polo blau A-5835 pega riba muraya di un cas.
E agentenan a bai prome serca chofer di e Volkswagen Polo, kende ta conta cu el a para pa baha un persona, bahando for di caminda, ora cu e pick-up a bin pega den dje. Dor di e impacto su auto a sigui move y bai pega den muraya di e cas.

Den e Volkswagen tabatin cinco (5) persona herida di cual 2 tabata mucha chikito menor di edad. Como cu nan tur tabata keha di dolor, a dicidi pa hiba nan cu ambulance Poli pa control.
Polis a constata cu e chofer di e pick-up ta parce di ta basta bao influencia di alcohol. E tabatin basta dolor den pecho y su boca tabata sangra masha hopi mes. E polisnan mes a hibe Poli, pero ei a keda dicidi pa mihor hibe hospital mirando e dolor cu e tin den pecho. Esaki tabata motibo cu no por a lague supla pa mira e nivel di alcohol den su sanger.

E problema no a caba einan, pasobra e otro manera lo ta pa coi su sanger y riba dje haci un test. Pero no por a haci esaki pasobra hospital no tabatin bloedblok. Pues Polisnan no por a detene legalmente. E chofer a keda interna.

A secuestra e homber, boei'e pa hinc'e despues

UN caso un poco strañjo polis a haya nan mes ta atende diasabra den oranan di marduga. Mas straño ta cu e victima den e caso aki no kier a entrega keho tampoco.
Tabata mas o menos 2'or di diasabra marduga asistencia di polis ta ser pidi na un cas na Hooiberg caminda un persona a wordo ataca dor di desconocirnan. Nan a "secuestr'e", pone na boei y despues hink'e.
Polis cu a bai n'e sitio ta papia cu e homber N.B., kende ta conoci pa nan como un adicto na droga. E ta conta nan cu e tabata morto na soño ora cu el a spierta pa hendenan cu a drenta su kamber.
Tabata en total 4 homber, kendenan a want'e, a pone su mannan na boei y djei a hink'e. E ta bisa cu esaki ta tur loke cu a pasa. Despues e hendenan a hui den un Toyota Starlet berde. Nan no a bai cu nada.
Nan a nota si cu e homber tabatin un corta di mas o menos 10 centimeter na su braza robez. E no a bisa e polis si e conoce e hombernan aki.
Ambulance a yega pa atende y a hibe Poli. E no kier a entrega keho, pasobra e mes lo bai averigua kende e hendenan aki ta y lo regla cuenta cu nan.





Dos menor di edad y un adulto atrapa ta horta pieza di auto

PA mas o menos 10.30 di mainta asistencia policial ta ser pidi na un adres na Hooiberg Kavel pa un caso di intento di robo.
Segun e doño di cas a conta e polisnan, el a sali for di cas y a topa cu e trio ta coba den su auto. El a papia cu nan y ora cu el a saca afo cu nan kier a horta pieza di su auto, el a dicidi di yama polis.

Tabata trata aki di E.A.P. (28); G.M.J.J.K. (15) y J.A.D. (16). Tur ta biba den e casnan di pueblo na Noord. Polis a detene nan y a hiba nan warda pa mas investigacion.

Chofer a keda pega bou di auto

DEN careda di 7'or diasabra anochi Central di Polis ta manda un patruya di San Nicolas na altura di Mangel Halto caminda lo tin un persona pega bao di un auto.
Patruya cu a yega n'e sitio, a topa cu un Chevrolet Celta blau A-52267 staciona mei-mei di caminda, pero no tin hende den dje. Su hazardlights tabata cendi.

E polisnan ta papia cu un testigo, kende ta conta nan cu el a mira e auto yega y dal para. E chofer a baha, coba den baul pa saca algo y djei a cuminsa traha riba e auto, cu parce lo tabatin problema. Pero na mesun momento e auto a cuminsa move, a dal e chofer na su rudia benta abou y pasa riba dje. E chofer a keda pega bao di e vehiculo.
Algun persona den becindario a core yega serca y a lanta e auto pa saca e chofer. Ambulance cu a yega n'e sitio, a recoge e herido y a hibe Poli San Nicolas, y despues a dicidi di transporte pa hospital mes.
A hala e auto pone un banda y e yabi a wordo deposita na Warda di Polis na San Nicolas.

Desfraza na polis a causa basta confusion pa polisnan di berdad

DEN careda di 1.30 di diadomingo marduga varios unidad policial ta wordo manda den becindario di Havana Beach caminda lo tin un pelea grandi.
Ora cu e patruyanan a yega, a topa cu un grupo grandi di persona disfraza ta bringando cu un grupo di polis.

Pero ora cu nan a yega cerca, a constata cu ningun di e hendenan aki ta coleganan policial, cu nan conoce. Pero e uniformnan si ta real, cu e strepi, rango, etc, pues cu tur cos.
Parce cu lo tabata trata di un grupo di persona miembro di un club di brommer.
E polisnan real a plama tur hende for di otro y a core nan for di e sitio.

Tabatin un homber cu tabata sangra profusamente na su frenta, unda cu e tabatin un kap formal. E ta bisa cu durante e pelea, un miembro di seguridad a dale cu un klop di hero pero e no por corda cual di nan. A hibe hospital pa tratamento medico.

SIMAR na Gobierno: Ta Basta, e caciña no ta rek mas

DURANTE e reunion general extraordinario di diarazon 24 di october, directiva di SIMAR a informa su miembronan tocante e ultimo desaroyo relaciona cu indexering y inhaalmanoeuvre.
Segun acuerdo cu Gobierno den pasado mester negocia cu e organisacionnan sindical ora e indexcijfer surpasa 3%. Apesar cu tur sindicato a trece esaki na atencion di Gobierno no tabatin reaccion.

Fuera di duna informacion, directiva di SIMAR a presenta n'e miembronan e pasonan cu e lo bai tuma. Miembronan di nan banda a bin cu diferente sugerencia con pa sigui informa mundo di enseñansa pa nan ta prepara pa cualkier eventualidad.
SIMAR ta spera cu Gobierno duna oido mas pronto posibel na su peticion pa reuni y habri negocionnan tocante indexering y inhaalmanoeuvre.

Situacion na Aruba ta bayendo di malo en peor pa mayoria trahador. Inflacion a bira asina halto, cu nos forsa di compra a bai atras cu 25%. Tur trahador, incluso maestro y pensionadonan ta sinti e efecto di dj'e. Tambe SIMAR kier pa Gobierno yega na un solucion p'e debe di 5.2% di inhaalmanoeuvre. Ta algo cu nan tin derecho riba dj'e y SIMAR no por lag'e bai.
Pa nan ta inaceptabel pa Gobierno bin cu e pretexto atrobe cu no tin placa. E situacion a bira mas malo pa motibo di e desicion di Gobierno pa hisa accijnzen y invoerrechten riba varios producto, pa despues claba pueblo cu BBO.

Gobierno a sera orea pa tur instancia y organisacionnan cu a adverti cu e medida aki lo ta un desastre pa Aruba. Ya SIMAR no ta guli mas, cu Gobierno ta bisa cu ta trahando riba plan pa sanea su finanza. Na aña 2002 Gobierno a presenta full un plan asina ….. kico el a haci den tur e añanan te awor anto?

"Nos como trahador y pueblo en general a sacrifica y entrega na Gobierno como un muestra di buena fe. Naturalmente esaki no ta conta p'e grupito di privilegiado.
Awor a yega turno na Gobierno di balora e sacrificio aki.
Nos lo prefera di yega na solucionnan na mesa, pero a base di mal experiencia cu e Gobierno aki, nos ta duda cu esaki lo sosode. Nos ta dispuesto pa haci uzo di tur posibilidad cu nos sistema democratico ta brinda nos, pa recobra loke nos tin derecho riba dje", según SIMAR.

Cambio di edificio di Wit Gele Kruis Paradera

NA mayornan cu ta trece nan yiu(nan) na e consultorionan di edificio di Wit Gele Kruis Paradera.
Entrante 1 di november 2007, tur consulta di Wit Gele Kruis Paradera ta bai tuma lugar na Wit Gele Kruis Sta. Cruz (banda di CMB Sta. Cruz).
E dia di consulta pa baby ta keda mescos, esta ariba diamars.
Number di telefoon / fax: 585 - 8288.

Den cuadro di campaña di Cinta Cora 2007

Delegacion di F.A.D.A. a haci un bishita na Conseho di Ministro



DEN cuadro di e campaña di Cinta Cora, siman pasa un delegacion di Fundacion Anti Droga Aruba a bishita y a haci entrega di cinta cora na e ministronan di Gabinete Oduber. E delegacion aki a consisti di e secretario sr. Cecil York y e comisarionan sr. Roger Liendo y sr. Rene Ridderstaat.E ministronan presente tabata Minister President Nelson Oduber y ministernan drs. Marisol Lopez Tromp, Rudy Croes, Frido Croes y tambe mr. Peter Davidse y mr. Lindo Hernandis di Secretariado di Conseho di Ministro. Na e ocasion aki sr. Oduber a gradici e directiva di F.A.D.A. pa nan bunita trabao voluntario cu nan ta haci pa comunidad y esaki na beneficio di esnan cu ta sufri di cierto adiccion y a desea nan tur clase di exito.

Skol di Baile

“Diana Antonette”

den Skol di Arte

ENTRANTE november Skol di Baile “Diana Antonette” lo cuminsa lesnan den Skol di Arte na San Nicolas.
For di aña 1996 Skol di Baile “Diana Antonette” a cuminsa cu lesnan di ballet den diferente club na San Nicolas y awor cu Skol di Arte a conose un Renovacion tremendo, danki na Unoca cu a percura pa San Nicolas y vecindario tin su propio edificio atrobe unda cu por sigi cursonan den e diferente disiplinanan di arte.
Baile ta duna un contribucion na desaroyo di e ser humano riba diferente tereno, fuera di e desaroyo di e curpa fisicamente y su sentidonan, e ta forma musicalmente, socialmente y creativamente.E ta dunabo e libertad pa expresa bo mes y baile ta un diverticion sano y saludabel den bo tempo liber.

Nos Skol di Baile ta masha orguyoso di por hasi uso di e sala di ballet y lo tin oportunidad pa inskribi diamars 30 di oktober na Bonaire Club, dialuna 5 y diamars 6 di november na Skol di Arte cu ta situa den Pastoor Hendrikstraat net pabao di Abraham de Veerschool entre 4’or y 7 ‘or di anochi,
E sigiente lesnan lo worde duna: Ballet Klasiko , Streetdance / Hip Hop, Folklore, Bailenan Popular y Pilates.
Inscribi awor, pasobra tur hende por baila!!!



Negociacionnan entre AZV y Hospital ainda ta andando

ORGANO Ehecutivo AZV y gerencia di dr. Horacio Oduber Hospital ta negocia pa basta tempo caba tocante financiamento pa hospital den 2008.
E financiamento di hospital den 2007 a wordo – ya caba – negocia y finalisa den 2006 y no ta al caso den e conversacionnan actual.

E negociacionnan tocante financiamento di hospital awor ta complica pa motibo cu awor no ta trata solamente e gastonan di hospital den 2008 pero tambe tocante e manera con e gastonan lo wordo financia dor di Organo Ehecutivo AZV.

Parti di e discusion entre Organo Ehecutivo AZV y hospital a sali den publicidad. Esaki ta un lastima pa motibo cu ta trata di un problema compleho unda hopi liher por crea malentendimento y inquietud.

E negociacionnan entre Organo Ehecutivo AZV y hospital ainda ta andando. Ambos partido ta di opinion cu ta un responsabilidad conhunto pa por regla y organisa un funccion publico asina importante cu ta salubridad publico. E punto di salida na e negociacionnan tocante financiamento di hospital ta keda, tanto pa Organo Ehecutivo AZV como e gerencia di hospital, cu servicio di cuido na hospital ta keda manteni y ta wordo paga dor di Organo Ehecutivo AZV.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Fausto Arends a bira di 3 morto tragico den fin di siman





AYERA merdia mas o menos 13:28 ora, Central di Polis ta haya un informe cu un accidente grave a tuma lugar riba Smith Boulevard, na altura di Malmok.
Na yegada polis ta constata cu ta trata di un accidente frontal entre e autonan A-5086 (Mitsubishi Lancer shinishi) y e Toyota Starlet shinishi numera A-49598.
Segun informenan preliminar e Starlet lo a pasa un otro vehiculo y dal frontal contra e Mitsubishi. E chofer y pasaheronan a bai cu ambulance pa hospital y tur cos tabata indica cu nan lo a sali cu heridanan leve.
Dado momento e chofer di e Starlet su situacion a empeora y pa mas o menos 16:15 ora, dokter De Cuba ta constata morto di Fausto Hermogenes Arends naci na Aruba dia 12 di october 1970 (37).

Segun e dokter probablemente e persona a fayece como consecuencia di golpinan ricibi, pero Fiscal Lugo a dicidi pa tuma e curpa den beslag pa haci un autopsia awe mainta.

E accidente ta ser investiga si ainda dor di e expertonan di trafico di e districto di Noord. Di parti di Cuerpo Policial ta manda palabranan di forza y condolencia na famianan di e fayecido den e momentonan dificil aki.

Fausto H. Arends, asina a bira di 3 morto tragico di un fin di siman basta scur na Aruba. N'e famianan ta bai nos mas sincero condolencia.

Homber di 29 anja haya sin bida



PA mas o menos 08:30 ayera diadomingo mainta, Central di Polis ta manda un patruya policial di Santa Cruz na Angochi # 5 unda cu tin un caso lamentable a tuma lugar.
Na yegada nan ta constata enberdad cu un persona masculino tabatin un cabuya rond di su garganta y no tabata duna señal di bida.
Segun informenan preliminar ta indica cu e victima lo a haya un discusion familiar, a rabia y a drenta mondi. Un rato desues famianan a bin hay'e patras di un cuarto, den e situacion penoso menciona.
Pa mas o menos 09:35 ora, dr. de Haas ta constata morto di Randy Gregory Wernet, naci na Aruba 6 di november 1977 (29 aña) kende tabata biba na Angichi # 5.
Autoridadnan competente ta haciendo e investigacionnan necesario pa sigura cu no tin caso di crimen.
Di parti di Cuerpo Policial ta desea e famianan di e victima forza den e momentonan dificil aki y ta haci un yamado n'esnan cu tin problema of ta sinti nan mes deprimi pa no scoge e via di suicidio ya cu tin solucion pa problema.

E unico cos ta cu bo mester yudansa pa logra haye, sea cu e ta un bon amigo, un famia, instancianan social y hasta den Cuerpo Policial tin hende cu por scuchabo y yudabo haya un solucion pa problemanan.
N'e famianan ta bai nos mas sincero condolencia.

A confisca arma traha na cas pa grupo di hoben

Diasabra pa 5'or di marduga, polis ta wordo manda n'e cruzada di Driemasterstraat, banda di United Dinner caminda e grupo di hoben lo ta haciendo fastioso atrobe.
Na momento cu e patruya ta yegando n'e sitio, nan ta mira con e grupo ta lanta para y hui di e sitio.
Pero a mira tambe cu un di nan a tira un saco bao di un auto cu tabata pasando. Un di e polisnan a bai recoge e saco pa mira kico e tin den dje. A resulta cu e tabata un arma di candela cu nan mes lo a traha y un bala di 9 mm. E cosnan aki a wordo deposita na warda di polis.

Grupo di choller a bati un colega di nan

Ayera mainta den careda di 6.30 presencia di polis ta ser pidi banda di Aruba Holland Mall caminda lo tin un grupo di choller ta bringa cu otro.N'e sitio nan ta topa cu e conocido di nan de Windt tira riba caminda y e tabatin un kap grandi riba su frenta.
Segun testigonan, 6 otro choller tabata bringa cune. E no kier a bai cu ambulance tampoco pa cual el a wordo trata n'e sitio mes. E motibo di e pelea no a wordo menciona tampoco na polis. Asina por mira cu nan mes lo caba cu otro.

Bahando di trabou,

Marco Gonzalias Vasquez a haye den accidente fatal



DIASABRA pa 5.43 di mainta Aruba a conoce otro victima di trafico den persona di Marco Fidel Gonzalias Vasquez, kende n'e momentonan ei tabata bahando di su trabou den e refineria.

Ora cu e Polisnan a yega n'e sitio, ta constata cu e truck di sushi tabata pega den cura di un cas y e auto Nissan Sunny blanco numera A-2498, tabatin basta sla y cu dos persona masculino den e auto, di cual uno tabata parce caba di no ta duna señal di bida y a pidi ambulance y presencia di un dokter.

Segun informe cu Polis a ricibi eibou, e truck (DT 383) bayendo direccion di San Nicolas, a hala den su banda robez, dal trafico contrario y despues pega den e cura di cas.

A pidi ayudo di Materialenwagen di Bombero pa corta e dak di e auto particular pa saca e chofer, Marco Fidel Gonzalias Vasquez, naci na Colombia 11 di februari 1962 (35 aña) y biba na Tanki Leendert 243-A.

Dor di e impacto fuerte cu e truck, a pusha e parti dilanti di e auto aden pa cual e chofer a keda parcialmente den e asienta di patras. Bomberonan mester a corta e dak completo di e auto pa yega mas serca di e chofer y traha cune pa sake. Por a compronde cu e tabata hala rosea ainda, pero despues di un rato el a fayece.

E ocupante, Daniel Andrade, a haya un kap grandi na su frenta y ambulance a hibe hospital pa tratamento medico. E por a wordo saca sin problema for di e auto.

Pa 6.48 dr. van der Linden a constata morto di e chofer di e Nissan, Marco Fidel Gonzalias Vasquez. Na su famianan ta bai palabra di condolencia.

Sra. de Cuba, experto di trafico, ta haci un apelacion na cualkier persona cu por a mira algo prome, durante of despues di e accidente fatal aki, pa tuma contacto cu su persona na telefon 584-5000.

Tin hende ta bisa cu e truck tabata zwaai riba caminda for di banda di Drive In caba. Loke si por a constata ta cu e axel di e truck ta kibra. No sa si el a kibra prome cu e accidente of despues di e accidente.









Caso contra homber cu a tira granada di man posponi, pasobra

Huez kier evalua mas raport di Reclasering y Fiscal kier raport di psychiater

DESPUES di practicamente un ora di tratamento di e caso, Fiscal a propone na Huez pa pospone tratamento di e caso hudicial, pasobra e kier pa laga psychiater evalua Harold Lacle (Pito).
Pito ta wordo acusa cu dia 2 di juli 2007, el a purba di kita bida di un homber dor di tira un granada di man riba e cas unda e persona tabata keda na Paradera.

T'asina cu Pito ta para riba cu e no a tira granada di man. Huez a haci Pito un cantidad di pregunta entre otro pakico diferente hende a declara di a mire cu un granada di man. Segun Pito tin hopi hende den e bario unda e ta biba cu no ta gust'e.
Huez a mustra riba e carchi di castigo di Pito caminda tin diferente caso di maltrato y intento di mata.
Dia di e explosion, Pito a declara cu e tabata hopi bebi, pero ta corda bon kico a sosode. El a bebe e dia ei dos boter di whisky. Ora Huez a puntra Pito si e ta un adicto, Pito a contesta cu e no ta un adicto sino un alcoholico.Fiscal a mustra cu for di raportnan di Reclasering cu e ta dispone di dje, por conclui cu Pito ta un adicto. Huez a keda asombra cu esaki ya cu e no tin e raportnan aki. A resulta cu e abogado tampoco tin e raportnan aki.

Pito a bisa Huez cu el a stop di usa cocaina, pasobra e no ta sali cu cocaina y awor el a stop di usa marihuana tambe. Mirando e actitud di Pito den Corte, Fiscal a pidi Huez pa laga traha un raport di psychiater. Esei ta nifica cu lo mester pospone e caso. Huez a bisa cu e lo pospone e caso pa haya copia di e raportnan di Reclasering cu e ta haya importante. A keda palabra cu e siman aki lo continua cu e caso y Huez lo laga sa e ora ei si e ta haya necesario pa bai laga traha un raport di psychiater of no.

EPI lo sigui produci personal pa enfermeria

MINISTERIO di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura ta informa cu e prome modulonan di e estudio di enfermeria estilo nobo na Colegio EPI lo cuminsa den e siman di 5 di november 2007.
Na aña 2003 Colegio EPI a cuminsa un estudio di enfermeria entre Colegio EPI, Unidad Salubridad y Servicio en cooperacion cu Hospital. Esaki pa logra un laso estrecho entre teoria y practica.
Colegio EPI ta instrui y guia e studiantenan den nan prome aña cu e parti di teoria y formacion, y den e di dos aña di e estudio e studiante ta drenta practica na Hospital.

Aña pasa Hospital a pone EPI na altura di no lo sigui cu e cooperacion aki mas, pasobra Hospital lo tin suficiente trahador caba den enfermeria.
Sinembargo EPI a reuni cu otro instancianan di cuido manera Wit Gele Kruis y SABA. E instancianan aki si tin e necesidad pa enfermeranan den futuro.

Mirando cu tabatin otro instancianan di cuido cu si tin e necesidad di mas trahadornan den cuido y enfermeria, EPI a haya necesario pa busca otro medionan pa sigui cu e estudio di enfermeria y a haci cambio n'e structura di e estudio di enfermeria.
E studiante di e ramo di enfermeria lo studia e parti teoretico na EPI mes, p'e parti practica EPI lo sera contract cu diferente instancia di cuido, manera SABA, Wit Gele Kruis, Departamento di Psychiatria y Hospital mes.

Ministerio di Enseñanza ta boga pa mantene e calidad di e estudio ofreci di un nivel halto p'asina e studiantenan cu caba nan studio ta garantisa di un bon aceptacion di e sector laboral den e ramo di cuido y enfermeria.

Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp ta lamenta e tardansa pa cu e studio di enfermeria, pero tabata necesario pa tanto Departamento di Enseñansa, Inspector di Enseñansa pa Ofishi y Contactbureau Openbaar Onderwijs a garantisa cu e modulonan y e programa di e studio di enfermeria ta di calidad y tambe pa tur e instancianan cu lo bai percura p'e parti di practica ta bon regla.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea tur studiante di e ramo di enfermeria hopi exito cu nan studio y ta spera cu den futuro nan lo ta profesionalnan den e ramo di cuido y enfermeria.

Caso tiramento na Macuarima posponi

RIBA peticion di Fiscal ayera mainta, Huez a pospone tratamento di e caso penal contra e hombernan Edmond Lo-A-Njoe y Edmar Jose Thiel.E acusacion contra nan ta cu dia 8 di juni 2007 nan a purba di kita bida di e hombennan Thiel y Koolman.
T'asina cu Edmar Thiel tabata maneha e auto y Edmond Lo-A-Njoe a los tironan cu a alcansa Thiel y Koolman.
Fiscal a mustra cu ainda e raport di psychiater di Edmond Lo-A-Njoe no ta cla. Tambe el a mustra cu e kier pa trata e caso den su totalidad hunto pero dor di e hecho cu e Huez cu lo bai trata e caso aki a fungi como Huez Comisario contra Edmar Thiel, e ta prefera pa trata e caso penal contra e duo aki hunto. Fiscal a propone pa trata e caso dia 30 di november. Abogado mr. Mohamed kende a representa e dos sospechosonan a bisa cu e no tin nada contra. Huez a bai di acuerdo cu e proposicion di Fiscal y a pospone tratamento di e caso pa dia 30 di november.

Definitivamente lo cuminsa cu curso pa dokter di cas na Aruba otro aña

DI acuerdo cu informacion cu nos ta hayando for di Hulanda, ta haya cu e bishita di trabou di Minister di Salubridd Publico, drs. Booshi Wever uno fructifero. A logra di concretiza e posibilidad cu otro aña hobennan Arubiano por cuminsa nan estudio pa dokter di cas na Aruba mes. A papia y a logra caba un acuerdo den principio cu un instituto Hulandes, cu ta ofrece e posibilidad aki, y lo guia tambe e estudio aki, hunto cu dokternan di cas na Aruba. Pa loke t'e ultimo aki, ainda Gobierno mester bai yega na un acuerdo cu e Asociacion di Dokter di Cas di Aruba, cu Salubridad Publico y AZV.

Intencion ta pa cuminsa cu e estudionan aki mei-mei di 2008, pa cual for di principio di otro aña mester cuminsa cu e preparacionnan, según Minister drs. Booshi Wever, kende a informa cu diamars awor e lo ta bek na Aruba.

Proyectodidump ta stagna

MINISTER drs. Booshi Wever ta condena e malvadonan, cu ta sende candela riba dump. Un candela di tire, cu di acuerdo cu nos informacion, ainda ta sendi, pero na un forma lento. Aki ta trata di hendenan cu no tin nada drechi di haci, ta subi tereno di dump y ta kima esaki.
Hecho ta, cu e situacion aki ta duna e impresión, cu tin problema den e proyecto di dump. Cu tabata motibo pa nos puntra Minister drs. Candelario (Booshi) Wever si esaki ta berdad.

E mandatario a confirma cu tin un stagnamento chiquito den e proyecto, pero no cu e proyecto ta para. Ya caba Gobierno manda notifica e instancianan concerni den e proyecto aki, cu no ta permiti stagnacion di e proyecto aki. Kico t'e problema exacto, Minister drs. Booshi Wever a limita na bisa, cu esaki ta debi na algun problema tecnico, pero no a bai den detayes.

E berdad; SIMAR no ta permiti pa Minister yama nan pa mentiroso

CU masha asombro y disgusto SIMAR ta bisa di a tuma nota di e declaracion di Minister Lopez-Tromp, caminda e ta reacciona riba SIMAR su ponencia cu nos no ta haya participacion den asuntonan di enseñansa.
De facto Minister ta yama e sindicato pa mentiroso. SIMAR no tin ningun motibo pa para gaña.
Tampoco nos ta of desea di forma parti di e cultura di silencio. Es mas na varios ocasion SIMAR ta bisa di a manda comunicado di prensa riba e situacion fastioso aki.
Minister drs. Marisol Lopez Tromp a anuncia den un di e reunionnan sporadico cu lo bin un Plan Nacional di Enseñansa y mesora nos a puntra den ki forma SIMAR lo participa. Como contesta nos a haya cu den un fase mas leu tur e instancianan concerni lo haya participacion.
Lamentablemente fase no a yega y segun nos e lo no yega tampoco, pasobra e plan ta rumbo pa Parlamento. Cu miembronan di SIMAR tabata envolvi ta berdad y comprendibel: Nos tin casi 700 miembro!
Hecho ta cu SIMAR como sindicato ningun momento a participa.
Hecho ta tambe cu SIMAR no ta acepta cu cualkier Minister ta dicidi ken ta representa SIMAR.
Den e reunion di 2 di november SIMAR lo splica Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kico nan rol como sindicato ta y ki trato nan como unico representante di maestronan di Aruba ta spera di dj'e.
Ohala, cu por yega na un mihor comprension na mesa.

Internacional

Spears y K-Fed ta sigui bringa pa nan yiunan





BRITNEY Spears y Kevin Federline tabata tin previsto pa comparecer den corte diabierna pa trata di yega na un acuerdo encuanto custodia di nan yiunan.
Ta ser anticipa cu abogado di Spears lo argumenta cu e strea di pop a cumpli cu e ordennan di corte y mester recupera custodia comparti cu e'la perde na principio di luna. E cantante y su ex esposo lo comparece na final di día.
E huez di Corte Superior Scott Gordon, cu a bisa di tin prueba cu Spears ta consumi droga y alcohol "habitual, frecuente y continuamente", a kité e derecho di bishita su yiunan argumentando cu e no a cumpli cu algun condicion di e custodia comparti.

Despues e'la anula e prohibición y a permiti Britney pa mira Preston, di 2 aña, y Jayden James, di 1, pero unicamente den presencia di un supervisor aproba pa corte.
E orden di Gordon tabata duro y confuso.
Spears mester a somete su mes na pruebanan di droga y alcohol y reuni semanalmente cu un asesor di mayor cu lo a raporta na corte encuanto e habilidadnan di mama di Britney. Spears y Federline tambe tin prohibi pa haci comentarionan ofensivo di otro dilanti e muchanan, of di recuri na "castigo corporal" pa dsiciplina e muchanan.

Tur dos mester completa e lesnan di corte "Mayornan sin conflicto". .
E bataya pa custodia a tuma luga publicamente. Paparazzi y paginanan web di farandula a reporta cada movimento di e pareha y a mustra imagennan di Spears coriendo auto cu su yiunan y un supervisor di Beverly Hills.
Diahuebs, otro abogado di e cantante a presenta un declaracion di inocencia na su nomber pa un cargo menor di core auto sin un rijbewijs valido.
Michael Flanagan a bisa cu Spears recientemente a saca un rijbewijs na California y cu e ta spera cu e cargo ey worde cancela.
Den e mesun audiencia, un huez di Corte Superior a anula un acusacion contra Spears pa core bai di un accidente dia 6 di augustus. Flanagan a bisa cu su cliente a paga un suma di placa no revela, na e muher di ken e'la dal su auto den un parqueo di Studio City.

Cantidad grandi di moneda di oro haya den cas bandona

VARIOS monton di moneda di oro, cu un valor di 200.000 dolar, a worde haya den un cas cu tabata bandona pa hopi tempo.
Entre e monedanan tabata tin hopi cu e doño aparentemente a tira door di un buraco den muraya. Jeff Bidelman, doño di e empresa Rare Collectibles, cerca di Johnstown, a bisa cu e tabata yuda e famia pa saca tur nan pertenencia for di e cas, despues di morto di e doñonan, cu no a biba eynan desde 20 aña pasá.

Bidelman tabata bahando trapi, lastrando un saco di moneda antiguo, ora e'la ripara cu tin un buraco den muraya.
"E señora a bisa cu tempo e tabata mucha, e'la tende storianan cu e doñonan tabata tira placa eyden", Bidelman a bisa e corant Johnstown Tribune-Democrat.
Un rato despues di a basha parti di e muraya na e prome piso abao, bao di e buraco, Bidelman a topa cu montonnan di placa antiguo.
"Nan ta kere cu nan lo haya 100 mil dolar", Biddelman a bisa, "ami ta kere cu probabelmente nan lo haya te 200 mil dolar".
Nomber di e famia y e ubicacion exacto di a cas no a worde revela. Sin embargo, tin informacion cu e cas ta keda na Windber, na 16 kilometer di distancia di Johnstown.



Bomberonan ta spera mas avance den lucha contra e candelanan



BOMBERONAN a spera di sigui avansa den bon direccion ayera den nan lucha contra e candelanan na sur California, a pesar di e pronostico di condicionnan meteorologico mas calor y seco, mientras e candela ta sigui menasa algun vivienda.

E bientonan fuerte di Santa Ana, cu a alimenta e candelanan den un area di mas di 202 mil 350 hectarea durante siman, a calma diasabra, y te hasta a cai algun yobida den e zona.

Sinembargo, a pronostica un tempo mas seco pa e condadonan Orange y San Diego, cuminsando ayera, diadomingo.

“Te ainda nos tin un optimismo modera riba e posibilidad di logra avansa”, segun declaracion di Chris Caswell, di Autoridad di Bombero di condado Orange.

E candelanan a arasa cu 1.790 cas, pero mas di un decena di siniestro a worde aisla, y nuebe mas tabata controla pa entre 40 y 97%.

Vlamnan a sigui kima den e zona turistico di Lake Arrowhead, den Montañanan di San Bernardino, como 100 miya pariba di Los Angeles. Tamba tabata tin candela den zonanan rural cerca di comunidadnan aisla den condado Orange.

Un candela na 96 kilometer noordoost di San Diego a stop di avansa den direccion di e poblacion montañoso di Julian.

Gobernador Arnold Schwarzenegger diasabra a bishita un puesto di comando cerca di a Cañon di Santiago, na condado Orange, camnda e’la anuncia cu lo tin ayudo pa personanan cu a sufri perdida. Schwarzenegger a adverti tambe cu e habitantenan mester evita pa estafa contratistanan di reconstruccion, y a priminti di busca e personan cu a causa un candela cu ta sigui menasa viviendanan den e zona, despues di a destrui 14 di nan caba.



Explosionnan na consulado mexicano ta worde investiga



SI e dos artefactonan explosivo lansa na parti patras di e consulado mexicano na New York, a trata di duna un mensahe, esaki ainda ta un enigma.
Consulado no a haya menasa, y ningun hende a tuma responsabilidad pa e explosionnan, segun informacion di polis. E explosionnan a destrosa tres bentana, pero no a laga ningun herido. No tabata tin movecion evidente, pero investigadornan ta trata di aclarea si e ataque di diabierna por tin relacion cu un hecho hopi similar cu a pasa na e consulado britanico na aña 2005. Funcionarionan policial tambe ta pensa riba e posibilidad di cu e ataque di diabierna ta vincula cu e proximo aniversario di morto di Bradley Roland Will, un periodista y activista di New York, cu a worde tira mata na México.
Comisionado policial Raymond Kelly a bisa cu e explosion, cu a tuma luga 3'or y mei di marduga diabierna, "tabata relativamente chiquito", asina chiquito cu e no a worde raporta pa varios ora.
Aparentemente, empleadonan cu ta traha na e consulado ni siquiera a scucha e explosion, segun polis.
E comisionado a añadi cu un testigo a raporta diabierna di a mira un persona riba bicicleta cerca di e consulado.
Den e ataque riba consulado britanico, e explosionnan a tuma luga marduga di dia 5 di mei 2005, ora nan Gran Bretania tabata tin eleccion, cu a worde gana pa Prome Ministro Tony Blair.
Den ambos caso, e explosivonan tabata replica di granada, bendi como curiosidad. E granadanan tabata cubri cu polvora y a worde detona cu mecha, pero no tabata tin e capacidad pa causa daño grave, segun polis. "Parce cu dos instrumento hopi parecido a worde usa", Kelly a bisa.
E videonan di seguridad di e ataque di 2005 a sugeri cu e dos granadanan a worde lansa for di cierto distancia. Algun di nan a mustra ora e explosivonan, cu mecha cendi, tabata cai riba e edificio.
Investigadornan a bisa cu e imagennan tambe a sugeri ken por a lansa e artefactonan, un ciclista cu a worde observa ta pasa rond di e edificio prome cu e explosionnan. Despues, otro camaranan a graba e ciclista ta bai di e luga.

Otro posibel vinculo cu e explosion di diabierna ta e morto di Will. E periodista a worde tira na e ciudad mexicano di Oaxaca, dia 27 di october 2006, ora e tabata graba un enfrentamento entre manifestante y suhetonan arma.
Varios activista a bisa cu Will a worde mata pa forzanan di gobierno. Investigadornan estatal di México a detene dos funcionario local pa e morto, pero a laga nan liber despues cu fiscalnan a bisa cu Will a worde ataca pa un manifestante.



Explosion na consulado mexicano na New York

DOS explosivo casero a worde lanza patras di e consulado di México na Nueva York y a haci daño na algun bentana, segun informacion di comisionado di polis Raymond Kelly.

Polis ta kere cu algun hende cu a pasa riba bicicleta a tira e artefactonan – traha di replicanan di un granada yená cu un substancia explosivo – pa mas o menos 3'or di marduga, loque a causa explosionnan leve, Kelly a agrega.
E comisionado a splica cu algun testigo a bisa di a mira un hende riba bicicleta na e momento ey, cerca di e consulado.
Edgar Trujillo, agregado di prensa di e consulado, a bisa cu tin tres bentana kibrá.

Na aña 2005, un explosion causa pa dos granada improvisa cu fusible a kibra un bentana cerca di e consulado britanico na Manhattan. No tabata tin herido ni detencion den e incidente ey.



Schwarzenegger ta ignora indocumentadonan morto den candela

E gobernador di California, Arnold Schwarzenegger, ayera a ignora e presunto indocumentadonan cu a muri durante e candelanan cu a pone siete condado di e estado na peliger.

“E dañonan ta asombroso y e perdida di siete bida ta un tragedia”, e gobernador a bisa den su mensahe di custumber di tur diasabra. Schwarzenegger a evita di menciona morto di cuater presunto indocumenta desde diahuebs pasa, ora a haya e cuater cadavernan, cu no a worde identifica ainda.

Patruya di Frontera e dia ey a localisa restonan di cuater presunto indocumenta den cercania imediato di Barret, un rancho cu a worde arasa pa e candela Harris entre diadomingo anochi y dialuna siman pasa.

E gobernador deliberadamente a ignora e perdidanan humano aki, cu tambe a tuma luga como consequencia di e 23 candelanan cu a consumi mas di 200 mil hectarea den sur di California durante e siman cu a pasa.

Harris a devast cu un region asina fragmenta y poco pobla, cu e subhefe regional di e sheriff di condado di Diego, Mike Radovich a bisa, ora e’la tende di e hayasgo, cu e ta imagina cu nan lo sigui haya cadavernan te na entrada di otro aña. .
Organizacionnan religioso na San Diego a organiza e Frente Indígena Binacional pa reuni ayudo y apoya comunidadnan di imigrante cu, pa nan condición migratorio, ta exclui di cualquier tipo di ayudo oficial di Merca.

“Mi ta priminti cu nos lo no descansa te ora tur hende ta sigur y bida di tur hende bolbe na normalidad”, e gobernador a bisa den su discurso. Schwarzenegger, den su discurso di diasabra, a elogia bomberonan cu a lucha y ta sigui enfrenta e candelanan na California y tambe e voluntarionan cu a yuda como 513 mil persona evacua durante e siman na San Diego.

Deporte

Organisa pa ARRUWAC

Competencia di nacional di Cross Country

E competancia nacional di Cross Country lo tuma luga diasabra 3 di November proximo. E evento lo ser organisa pa e organisacion di ARRUWAC y lo ta bou auspicio di e federacion di Atletismo Arubano A.A.B. E anja aki e evento lo cuminsa patras di Kapel di Alto Vista direccion Wariruri pa despus bolbe bek y termina partas di e kapel. E evento ta programa pa cuminsa 5or di atardi, mirando cu ta bira scur tempran, e distancia lo ta 5 kilometer y contribucion lo ta 5 florin. Anja pasa e Cross Country Nacional a ser gana pa Arnold Brouwer den coremento y den canamento tabata Juan Tromp. Un invitacion ta bai pa tur coredor y canador pa asisti na e competencia nacional di Cross Country riba diasabra 3 di November cuminsando patras di Kapel di Alto Vista. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e careda di anja pasa.













Nada ta manera ta mustra

Poco futbol di parti di Barcelona contra un Almeria floho

BARCELONA a obtene un magnifico resultado pa e mal wega cu a hunga contra di Almeria cu score di 2-0. Un gol di Henry y otro di Messi di pinalty, a dicidi un wega cu no a mustra e duda di e team di Frank Rijkaard, cu a firma un di e peor weganan di e ultimo tempo.

Tabata determinante den e suerte di e wega e mexicano Giovani dos Santos. E hoben, cu a sali di e inicio den e posicion di Leo Messi, a protagonisa e 1-0, den un hugada cu a hiba e bala entre rechase y cu Henry a tira. Den e di dos, a forsa un pinalty na dies minuut prome cu e final.

Rijkaard a pidi cu su team hunga mas pa Henry, cu ta busca mas e hugada e espacio pa e frances, pero Barcelona y su linea di creacion tabata desconecta durante practicamente full e wega.

Entre e wega di esnan local y e prevencion cu a tuma Unai Emery, e espectaculo tabata inexistente. Desde e prome minuut, den cual Cobeño a tarda mas di e cuenta na realisa un sake di gol, a wak e intencion di e team contrario.

Cu un linea di cuatro defensa, Juanito y Melo controlando Xavi y Iniesta, cu Giovani den posicion di Messi, cu a keda di salida den e banki, Barcelona no a haya nunca comodo ni a haya un ritmo di wega adecua.

Den dies minuut, Xavi a busca un par di biaha Henry, den hugada di transicion, pero e frances no por a probecha. Ronaldinho a sigui sin e duda riba su estado fisico. Den maximo peliger a firma den un hugada cu bala para, a ofrece algun wega di fantasia, algun pase di su repertorio, pero poco mas y tabata sustitui den e segundo tempo.

E yega di Toure Yaya, den e medio centro, y esun di Zambrotta no tabata tin relevancia special. Almeria tin e les y pa un biaha ta bay renuncia na su principio futbolistico, cu a hiba na ofrece un bon imagen como bishitante.



Danki, totalmente

Juande Ramos a dispidi di Sevilla via un comunicado

DIABIERNA ultimo e entrenador di Sevilla, cual tabata den speculacion pa bandona su puesto, Juan Ramos, a dicidi kibra su contract pa bay firma cu Tottenham ingles, y a dispidi di e publico seviyista atraves di un comunicado den su website, den cual ta afirma cu su curason ta keda eynan. E carta ta bay dirigi pa e amigonan seviyista, y a afirma cu a scirbi esaki di un momento unda e sentimento y e emocion tabata subi, y den cual a resulta hopi dificil scoge otro caminda. "Pa ami, Sevilla FC ta representa e epoca personal y profesional mas importante di mi bida. Tur loke ami a recoge di e publico, directiva y hungadornan ta incalculabel, manera imposibel pa describi den palabra. Mi gratitud lo ta eterno. Pesey, e decision di bandona e team cu awo ta representa e eleccion di mas complica di un profesional. Ami ta un trahador, nunca mi tabata tin un proyeccion profesional facil", el a añadi. Ramos tambe a afirma cu despues di e excelente racha di Sevilla e destino tabata kier cu ta crusa den su caminda un reto profesional ambicioso aunke a reconoce cu p'e, e team ta representa algo mas cu un team unda ta train. "Mi bida personal y profesional ta vincula den e ciudad alegre aki, asina sensibel pa ami. Pero tambe mi tin un famia cu a sufri pa mi profesion pa e caracteristica y cu e marca di depende di e resultado", el a agrega. Juande a indica cu e pason di e publico lo hasi cu no ta componde su decision, pero ta insisti den cual tin trein cu no tin regreso aunke no para den e momento mas adecua, y a sigura cu e oferta di e team ingles, ta un propuesta profesional cu ta supone culminacion na hopi esfuerso y sacrificio personal. "Mi curason ta keda aki, pero mi famia y mi profesion ta imposibel no bay pa Londen. Mi famia cora y blanco di Sanchez Pizjuan solamente mi por bisa cu mi lo por bay leeuw, amigo nan pero mi ta sigura cu niun hende lo ta asina serca di mi curason cu ta abo so", Juande Ramos a conclui.



E delantero cu a cambia tur cos

Bernd Schuster a bisa cu Raul tabata esun decisivo pa e triunfo di Real Madrid



E aleman Bernd Schuster a declara despues di e wega di Real Madrid cu e entrada di Raul cu a sustitui Javier Saviola den e minuut 20 den e segundo mitad tabata esun decisivo.

"E entrada di Raul tabata decisivo. Tabata un buelta y a yuda nos logra e victoria", Schuster a indica. Acerca di si ta considera cu e hulandes Ruud Van Nistelrooy y e argentino Javier Saviola, ta cual a saca den e 11 inicial, por sobre pone den su posicion den e terreno di wega, Schuster a indica: "Mi ta kere cu, den comienso, mi no ta wak niun problema entre Saviola y Ruud loke pasa ta cu dos hungadornan cu ta depende hopi di e medio campo y no a yega e bala pa por traha y tin mihor actitud".

"Tabata tin cu yuda, riba tur den e prome parti. Pesey, ta depende hopi di otro", el a splica.

"E ta berdad cu nos a purba no score gol trempan. Esey no ta conveni nos. Loke pasa ta cu den fase cu nos ta obliga na riesga. Hunga cu tres defensa y e otro siete hungadornan, excepcion di Ikes Casillas, ta den funcion ofensivo. Awe a bin cu cuatro defensa di prome nivel mundial, pero di paisano", Schuster a opina.

"Realmente, e idea tabata cu Raul y Ruud ta reparti e wega. Tambe tabata poni e tema di Guti. A complica hopi e cosnan. Ruud tabata tin su hugada y Guti, den e segundo parti, tabata di menos na mas. Den e tema animico a yuda, pero mirando e nuebe dia nan proximo, den cual tin cuatro wega cu ta mustra complica, pero ta spera cu bolbe algun hungador, manera den defensa den cual ta lesiona Fabio Cannavaro y Gabriel Heinze", e aleman a bisa.

Schuster a valora e peso specifico cu tin den e team e hungadornan manera Raul y Guti, cu awe tabata decisivo den e victoria contra e team rival.

"Cada entrenador ta pensa den un forma. Cada entrenador ta trece cosnan y cambia algo. Pero mi ta contento, riba tur, pa Raul, y Guti tin cu adapta na e posicion ey. E kier resolve problema, pero no ta un cosnan di awe pa mañan", el a bisa.



Reemplasante cu nomber y fam

Manolo Jimenez ta bay na cabes di Sevilla

T'E cu diabierna e entrenador di Sevilla, Juande Ramos, a dispidi diasabra di e team di hungadornan, despues cu a presenta su salida di e club pa bay Tottenham ingles, momento prome cu Manolo Jimenez, t'e cu awo tecnico di e team, lo a bay na cabes di e team pa loke ta resta di e temporada.

Juande, compaña pa su casa y di Marcos Alvarez, preparador fisico cu tambe ta bay Tottenham, a acudi na e stadion Ramon Sanchez Pizjuan banda di 9.15 di mainta y pa durante un 20 minuut dispidi di e hungadornan.

E tecnico, cu tin contract cu Sevilla t'e cu 30 di juni, tin poni pa diabierna awo mes tuma cargo di e team ingles, despues cu e club ingles a laga e pasado diahuebs conta cu e servicio di e hulandes Martin Jol.

Poco despues cu Juande a bandona Sanchez Pizjuan, Manolo Jimenez a pone na mando di e prome team pa e ultimo training pa e wega di ayera den e stadion contra di Valencia.

Jimenez, cu prome di bay pa e stadion a desayuna cu e presidente di Sevilla, Jose Maria del Nido, y cu e director deportivo di e club, Ramon Rodriguez "Monchi", a dirigi e trabou hunto cu Antonio Alvarez, segundo entrenador di e team, y Ramon Orellana, e otro preparador fisico di e team.

E entrenador nobo di Sevilla, Manolo Jimenez a sigura diasabra den su prome comparecencia di prensa despues di asumi e cargo, cu e club por ta orguyoso di e team cu tin y cu un victoria den su debut ayera contra di Valencia lo ta exclusivamente culpa di Sevilla, independientemente di e persona nan.



Tin cu sigui warda

Ronaldo su regreso a wordo posponi un biaha mas pa dokter di Milan



E team medico di AC Milan a bolbe na pospone e regreso di lesion di e delantero brasileño Ronaldo, di 31 aña, cu ta sin hunga desde juli den e team di AC Milan.

E corant La Gazzetta dello Sport a recoge declaracion di e hungador brasileño den cual ta indica cu ta pidi tur hende tin pasenshi, e prome cu ta desea di hunga ta ami mes, pero no kier pura.

E prome lesion cu e hungador tabata tin den e luna di juli, den e musculo banda robes, ora tabata tin un problema muscular despues di scop un bala pa tribune, despues di un training di pre-temporada. Na mustra, Ronaldo a sufri un lesion nobo na su pia banda drechi despues di recupera di su problema su musculo.

E delantero brasileño t'e ainda no a hunga ni un solo wega cu e campeon di Europa e temporada aki. Su debut, cu tabata hala varios biaha, ta spera awo cu ta den mitar di november.

Ronaldo a inicia su pretemporada bou orden di Daniele Tognaccini na Rio de Janeiro e 7 di juli pasa, y segun e dokternan di Milan, a perde 5,5 kilo, debi cu tabata someti na un intenso training despues di a detecta hipotiroidismo.

Posteriormente, den un wega di training, e hungador a lesiona 31 di juli y e dokternan di Milan a pronostica dos siman pero di cual ya ta pasando 3 luna.

No ta keda sin bringa

Yankees ya a pidi reunion cu A-Rod pa discuti un extension

YANKEES a pidi reuni cu e tercera base Alex Rodriguez, y si logra dicho reunion, fuente den e liga ta sigura cu e team ta prepara pa hasi un oferta grandi, den salario pa aña, e $27 miyon anual cu ta dispuesto na gana pa e proximo tres temporada y A-Rod lo ta cla pa impone un record nobo den salario.

E oferta por core den cinco aña, mas eynan di e tres aña cu ta resta den e actual contract di Rodriguez di 2008 pa 2010, y porta pa $30 miyon anual. E mayor salario den e historia di Grandes Ligas na fecha ta $28 miyon anual cu Roger Clemens a ricibi, den salario, pa poco menos di cuatro luna di trabou e temporada aki.

Si e oferta di extension di e contract di Yankees ta cerca di $150 miyon, pa cinco aña, esey kier bisa cu Rodriguez lo paga cerca di $230 miyon pa e proximo ocho temporada.

T'e ainda no ta cla si Yankees por reuni cu e estelar tercera base. Rodriguez di 32 aña, mester informa Yankees den un periodo di 10 dia despues cu World Series conclui si lo sali di su ultimo tres aña di su actual contract pa busca e agencia liber. E ehecutivo di Yankees, desde Hank Steinbrenner na e presidente di e team Randy Levine na gerente general Brian Cashman, a laga na cla den ocasion ripiti cu si Rodriguez sali di su contract, nan no ta bay participa di e proceso di agente liber p'e. Si Rodriguez opta pa bay agente liber. Yankees lo perde $21,3 miyon den subsidie di Texas Rangers, e team cu originalmente a firma Rodriguez den su actual contract di $252 miyon despues di e temporada 2000.

Algun ehecutivo ta convenci cu ningun otro team ta acerca na e enorme extension di contract cu Yankees a ofrece na A-Rod, y cu agente rival y ehecutivo ta pensa cu e negociacion publico di e hungador Scott Boras ta un engaño. Pero otro oficial ta recorda e historia di Boras na hiba su cliente na agencia liber, y bisa cu ta pensa cu Rodriguez lo bandona Yankees.

Di cualkier manera, Yankees tin e intencion di paga Rodriguez bon, cu un salario cu lo stablece un record nobo.



Ken lo tuma e lugar di Joe Torre? E manager mas conoci na mundo.

Cla pa tuma un decision

New York Yankees lo por tin su manager nobo pa dialuna

NEW York Yankees ta spera dicidi ken lo ta su manager nobo dialuna y por hasi'e publico su decision diamars di Grandes Ligas permiti hasi e anuncio, segun a reporta New York Times.

Hank Steinbrenner, ken su ruman Hal a tuma e liderato di e team di e man di su tata, George Steinbrenner, a bisa cu e oficialnan di e team a dicidi dialuna entre e candidato Don Mattingly, Joe Girardi y Tony Peña, di acuerdo na Times. E noticia por duna na conoce diamars, un posibel dia liber entre e wega 5 y 6 di World Series, si e comisionado Bud Selig permiti Yankees hasi esaki. Generalmente e teamnan di Grandes Ligas tin cu warda despues di World Series pa hasi anuncio grandi pa evita e desvio di atencion di e publico.

Hank Steinbrenner no a duna pista riba ken lo ta e sucesor di Joe Torre na cabes di Yankees, Times a reporta.

"Den loke ta concerni na ami y e general manager Brian Cashman, semper tin un favorito, pero solamente esey ta e favorito", Hank Steinbrenner a bisa.

"Brian y ami ta di acuerdo den cual mester ta. Ta den e wega e trabou di Brian dependiendo di ken ta e manager? E contesta ta no, paso semper nos ta di acuerdo cu e candidato adecua. Pero ainda no a tuma un decision final".

"E asunto di tur esaki ta cu nos ta bay scoge na ken ta crea cu por ta e mihor persona", el a bisa.

"Tin e mihor personal di baseball.

Obviamente Red Sox tambe tin bon persona di baseball, pero nos tin varios di e mihornan, incluyendo algun di e tipo responsabel di e gran teamnan di e final di 90, di e mihor teamnan den e historia".

E magia a caba?

Despues di un temporada pa recorda, Rockies ta kibra tur su arte

E pitchernan habridornan ta mustra otro, e curpa di relevista ta kibra, no a cumpli nan mision, e hitnan oportuno a desparece y e movimento di e manager Clint Hurdle simplemente no ta funcionando.

Pa tur esaki, Colorado awo ta cayendo abou. Despues di un luna den cual practicamente tur a sali bon, Rockies a biba awo e cara robes di e placa.

Nada no ta trahando na fabor di e team di Coors Field despues cu a perde cu score di 10-5 contra di Red Sox, den di tres wega di World Series. Bostona tuma asina un ventaha di 3-0 y t'e na momento di nos edicion no a logra gana e trofeo.

E 22 teamnan anterior cu a tuma un ventaha di 3-0 den World Series a gana esaki.

“Ta mustra cu tin cu hasi algo pa gana”, Clint Hurdle a bisa.

E fildeo ta porta e unico aspecto cu Rockies a conserva. Pero di poco a sirbi, cu Red Sox no a laga di dal bala pa hit of den buraco imposibel pa alcansa.

E dominicano Willy Taveras, e prome bateador di Rockies cu tabata hinka den un problema, tabata laga den dugout na comienso. Pero ni asina a yega suficiente hit oportuni, esey mes a hiba cu Rockies a bira Phillies y Arizona.

Y un biaha mas e habridor den e caso aki Josh Fogg no por a haya e zona di strike of e glove di e catcher Yorvit Torrealba cu frecuencia suficiente pa evita cu e bateadornan di Boston a dal hit pa tur e parti di e parke.



Campeonato di dam pa aña 2007 ta yegando su final

DIARANSON cu a pasa, e ultimo rond di kampionato di dam pa anja 2007 a wordo hunga. Nos veterano Josepth Deschamps a enfrenta un otro veterano Delbert Alexander. Joseph cu ya a gana varios wega tras di otro no a haci excepshon cu Delbert. Ya den salida e la captura un pieza, pa despues gana e wega trankilmente. Nos kampion di anja pasa Henri Knepa mester a enfrenta tambe un ex-kampion di Aruba Rolin Croes. Henri su wega tawata superior y el a gana e partida aki tambe. Octavio Croes a hunga un bon wega contra Ireno Nicolaas. Ambos tawata tin chens. Pero den final Octavio tawata tin e wega gana. Pero pa un descuido chiquto, Ireno a logra net net pa forza un tabla. Jose Bastien a hunga un wega posponi contra Cesar Marquez. Jose cu tambe tawata un ex-kampion di Aruba a gana e wega aki facilmente.

Esaki tawata e ultimo rond, pero tin en total 6 wega cu a wordo posponi. E weganan aki lo wordo hunga den e proximo simannan cu ta bini.

Henri Knepa a hunga tur su weganan kaba. Den e promer tanda e la score 22 punto y den e di segundo tanda 11 punto. E la acumula un total di 33 punto. No tin ningun hungador cu por alcanzele mas. Dus Henri Knepa a mantene su titulo di kampion di Aruba pa un otro anja mas. Pero na di dos lugar si tin bataya ainda. Joseph Deschamps cu tambe a hunga tur su weganan a score den e segundo tanda 16 punto. E tawata e topscorer den e segundo tanda. Den e promer tanda e la score 14 punto. Dus un total di 30 punto. Pero nos hungador mas hoben, Albert Arends, cu ainda falta un wega pa hunga a score den e promer tanda 17 punto y faltando un wega mas pa hunga e tin awor 12 punto gescored. Dus un total di 29 punto. Si e tabla su ultimo wega e lo empata cu Joseph na di dos lugar. Si e gana e lo termina su so na di segundo lugar. Dus ainda tin bataya pa e segundo lugar. Otro siman nos tin e promer “inhaalavond”. Lo enfrenta otro Jose Bastien contra Rolin Croes y Ireno Nicolaas contra Cesar Marquez.

Tur otro participantenan por bini wak e encuentro aki of hunga weganan amistoso cu otro.



Antiyas

Chofer cu a muri na Parera tabata Panameño



WILLEMSTAD - Relacioná cu e informe cu nos di AWEMainta a trece siman pasa tocante di e automobilista cu a muri despues cu polisnan kier a boei'e na Parera pa motibo di su conducta, diabierne atardi 4.30 autoridadnan a informá cu ta trata aki di Guillermo Contreras Muñóz di nacionalidad Panameño. E difunto tabatin 46 aña di edad.

Manera AWEMainta a informá siman pasa, e automobilista a core drenta Parera y a bai dal den entrada bieu di Abattoir pa den curá di Firgos e keda draai rònd despues. Dado momento e chofer a pèrdè control y a cai den rooi y ora polis y algun persona a bai yudé, e hòmber a bira agresivo y polis a haña necesario pa boei'e.

Sinembargo den e proceso di boei e hòmber, el a keda keto y a muri. Dokter di polis a constatá morto di e hòmber kende aparentemente promé cu nan a boei e tabata grita cu e no tin droga.

E informe adicional di polis ta bisa cu promé cu su morto, Muñóz tabata envolvi den diferente accidente y cu nan ta haciendo e autopsia di rigor riba su restonan.

Homenahe 100 aña Doktor den santana di Bottelier





WILLEMSTAD - Diasabra mainta e programa di culminacion di e conmemoracion di 100 aña Doktor da Costa Gomez a cuminsa cu un ceremonia n'e mousoleo caminda a dera e ilustre yiu di tera na Santana di Bottelier. Varios personahe di mundo politico di Corsow, unda e.o. Presidente di Parlamento, Pedro Atacho tambe a pone un krans.

Ne ocasion aki sra. Thelma Romer-da Costa Gomez a tene discurso di orden. E programa ta sigi diasabra anochi 7'or cu un Santo Sacrificio di Misa na encargo di Obispo Luis Secco den misa di Santa Ana na Otrobanda caminda Papy Jesurun a tene un discurso. Diadomingo tabatin e final di e conmemoracion cu un exposicion na landhuis Santa Martha cu discurso di varios orador.

Otro soño cu a bira pesadiya....

Naemi Monte a pèrde caso contra Reprod

WILLEMSTAD - Como otro soño cu a converti den pesadiya por considerá e derota legal cu Miss Curaçao 2007, Naemi Elizabeth Monte, a sufri diabierne mainta den Corte ora Huez a dicta cu el a pèrde e caso contra Henny Reinilia kende ta manehá e agencia di concurso di beyesa Reprod.

Siman pasa Corte a trata den un huicio sumario cu Naemi Monte a cuminsa contra Reinilia pa via cu e ta huzga cu Reinilia a lagué na caya y a pone cu e no por bai e concurso di beyesa na China.

Pa por a yega n'e desicion aki Huez a considerá e siguiente datonan: Dia 14 di april a eligi Monte como Miss Curaçao 2007; dia 28 di mei el a representá Còrsow n'e concurso Miss Universe na Mexico; e mesun dia 14 di april a eligi Lisaika Everitz como Miss Curaçao World 2007 y den tal calidad lo a bai e concurso na China si no tabata pe hecho cu dia hurado a eligié, e tabatin 25 aña caba. (E hendenan aki no sa calculá?: red).

KEN REINILIA TA?

Henny Reinilia tin e licensia pa organisá e concurso pa Miss World y designá e representante di Còrsow ne concurso mundial y Reinilia a pidi Monte pa bai China na lugar di Everitz pasobra esaki a pasa edad.

El a duna Monte e formularionan y un contract cu Monte mester a yena, pero como cu Monte no a manda e formularionan yená na tempo pa Reinilia, esaki a informá Monte cu e no por bai Miss World.

Reinilia a dicidi cu McKeyla Richards ta bai Miss World cu ta dia 2 di november awor, pero e formularionan mester a bai e organisacion mundial promé cu 1 october ultimo.

Monte a pidi Huez pa prohibi Reinilia manda otro hende China, pero Huez a rechasá esaki pasobra Monte no a retorná e documentonan yená y no por a bai China, pero no kier laga ningun otro hende bai tampoco.

Como cu Monte no a cumpli cu e condicion esencial di a yena e formularionan y manda nan pa Reinilia, el a pèrde e caso y mester paga gastonan di e caso y abogado di Reinilia tambe kende tabata mr. Hollander.

Gelmer Pieter tabata abogado di e beyesa cu no por bai China.

Aruba a tira 'monkey wrench'.....

Slotverklaring a crèsh y ta birando Non-Verklaring!

WILLEMSTAD - Sin kier ta portador di mal noticia, un analisis di e situacion di turbulencia politico y administracion publico cu Antia y Corsow ta pasando aden, ta apuntando den direccion cu Slotverklaring a crèsh.
Segun final di e bishita di lidernan di fraccion di Parlamento Hulandes ta yegando su fin, mas y mas por scucha observacionnan cu ta pesimista so nan por ta riba e situacion den nos pais.

Na promé lugar tin e hecho cu mientras politico y gobernantenan di Corsow ta kere cu Slotverklaring tabata e documento inicial pa cuminsa sinta negocia na gran patarata, awor ta resulta cu pa Hulandesnan Slotverklaring ta literalmente loke e palabra ta bisa: Slot, Final, Finito!
E politiconan Hulandes a declará tanto aki como na Hulanda – pa nan votadornan – cu e Slotverklaring manera e ta firmà tin ku drenta na vigor asina a base di cual Hulanda ta paga e debe nacional di Antia y ta haña mas còntrol riba Husticia y Finanza.

Còrsow ta bai di acuerdo cu esaki pa haña Status di Pais, mientras cu e otro islanan ta bira municipio Hulandes.

E di dos factor cu ta causando e crèsh di Slotverklaring cu ta birando un Non-Verklaring t'e hecho cu Aruba su Gobierno a pone pia stijf y a duna di conocé cu mientras cu Hulanda no 'come across' cu 360 mion florin Arubano cu Hulanda a retené for di benta di Plant Hotel na Aruba, nan no ta dal ningun paso pa sinta na mesa y finalisá te pa nan bai di acuerdo cu desmantelacion di Antia pa 15 di decèmber otro aña.
Con ta bai resolvè e asunto aki ta un misterio interesante pasobra na lugar di a cultivá lasonan cu Gobièrno di Aruba for di dia cu e coalicion actual a sinta, nunca más nan a reuni cu Gobièrno di Aruba.

Nel Oduber ta para'riba cu Hulanda mester paga nan e 360 mion florin Arubano, pasobra Aruba a paga e fiansa cu Hulanda a duna pe hotel mientras cu ta Aruba a carga e risico.

Oduber a duna su ambtenaarnan instruccion pa no participá na desmantelacion di Antia y esaki ta masha importante y interesante pasobra tur parti di Reino por blokeá un desicion cu nan vet den forma di desaprobacion.

Apesar di relacion cu Insel Air....

DAE ta trahando riba convenio cu Winair

WILLEMSTAD - Definitivamente DAE ta persiguiendo un futuro acuerdo di cooperacion cu Winair y na Islariba nan ta observando e desaroyo aki cu interes, pasobra apesar cu Winair tin un acuerdo di cooperacion cu Insel Air, aparentemente nan no ta haciendo masha cos cu esaki.
Insel Air tin acuerdo di cooperacion cu como 5 compania di aviacion den region entre otro cu SLM cu tur e dianan aki ta bulando e rutanan regional largo pa Insel Air ya cu nan MD-83 ta den reparacion. Ta cu e avion di SLM ta bulando e ruta pa Sint Maarten por ehempel.

Di acuerdo cu Minister Roland Duncan, Winair ta negociando cu DAE y ya caba nan a presentá un plan na Conseho di Minister.
Si tur cos bai segun plan, dentro di dos siman e programa di cooperacion lo bira mas concreto.
Winair ta un compania di aviacion cu Chester Wathey a lanta un tempo y despues a bendé cu Gobierno Central di Antia cu a laga ALM e tempo aya manehá Winair.

Esei tabata sosodé for di Còrsow loke naturalmente no tabata eficiente, pero pa curioso cu por ta, apesar cu semper Winair tabata manera e yiu di afó di ALM, Winair a sobrevivi y ALM a pasa pa historia.

Tempu cu e compania di aviacion BonairExel tabata existi, Nick Sandmann di Bonaire Participation Company BPM a pone 1.4 miyon florin riba mesa pa cumpra Winair, pero Exel a bati bancarota y nunca BPM a haña su sèn bek y Sandmann a cuminsa un caso cu ta andando ainda den Corte.
Si concretisá un acuerdo di cooperacion entre Winair y DAE, Sandmann lo ta dispuesto pa dròp e caso contra Winair y habri caminda pa bende e compania aunke no necesariamente cu Sandmann.

Ne momentonan aki Winair tin un acuerdo di cooperacion cu Insel Air caminda hasta un avion di Winair ta bulando rutanan di Insel Air entre islanan. Ademas ta Winair ta atendé e buelonan di Insel Air na Islariba.

Hans Els a retirá for di politica y for di MAN

WILLEMSTAD - Di acuerdo cu su propio participacion, Hans Els a retirá for di politica activo como miembro di MAN en relacion cu e hecho cu el a asumi un posicion den sector privá despues di a traha 17 aña den sector publico entre otro como representante di APNA na Bonaire.
Entrante 1 november awor Hans Els a aceptá un funcion na CAK Group cu ta un compania den sector financiero internacional.
Despues di a retorná Còrsow for di Bonaire caminda el a traha basta aña, el a afiliá na MAN y den eleccion a haña 216 voto personal.
El a keda designá como Presidente di Fundacion Willy Franko cu t'e organisacion intelectual di partido MAN.
Els a informá directiva di partido MAN di su desicion y intencion nobo den un ambiente amistoso cu respèt mutuo.
29corsow1

Na parti Hulandes Sint Maarten...

Polis tabata clá pa tira riba coleganan Frances

PHILIPSBURG - Por poco siman pasa polisnan di e parti Hulandes na Sint Maarten a basha bala riba nan coleganan di e parti Frances ora cu nan a tende cu un auto di polis Frances tabata coriendo den Cole Bay cu polis di 'Franse Kant' den e auto.
E polisnan cu a yega e sitio tabata 'trigger happy' y clá pa tira si mester a surgi cualkier confrontacion, pasobra ainda nan no a lubidá kico e polisnan Frances a haci cu dos di nan coleganan dia 13 di october ultimo ora cu durante persecucion di poco fugitivo, polisnan Antiano a subi teritorio Frances y a plama contra un muraya.

E fugitivonan a logra core bai, pero polis Frances no a permiti pa duna e polisnan Antiano heridá promé asistencia y hasta a obligá nan haci prueba di alcohol y droga promé cu a pèrmiti ambulance pa bai cu nan.
Despues mester a transportá un di e efectivonan pa Còrsow pa operá su schouder cu a keda fracturá den e incidente.
For di e dia ei polisnan Antiano ne parti Hulandes no por mira ni tende cuestion di Gendarmerie, pasobra ta basta abuso e dos polisnan a wanta na man di e Francesnan.

Di manera cu ora nan a tende cu diabierne anochi cu tabatin polis Frances ta core riba nan teritorio, ta manera indjan cu a arma 'pijl en boog' nan sali en busca e polisnan Frances, clá pa tira nan.

E polisnan Antiano a haña dato specifico cu e polisnan Frances tabata coriendo den un Daihatsu Charade cu number di auto Frances.

Inmediatamente Centrale Post a ordená diferente patruya pa bai Cole Bay mientras cu Departamento di Inteligencia Criminal a tuma contacto cu e Central Frances y a haña confirmacion cu ta polis Frances mes tabata coriendo riba nan teritorio.
Hasta nan a haña informacion cu e tres polisnan Frances a baha for di auto cu arma di candela den man y a advertí e patruyanan di polis Antiano pa tene bon cuenta cu esaki.
Ora nan yega ne sitio sinembargo ya e Francesnan a baha bai.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. presente na Health Day di Divi Hotels







DIASABRA 27 di october 2007 Divi Hotels a tene nan acostumbrado Health Day den cantina di Divi Links.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. bao direccion di Lic. Irene van der Linde, a participa na e Health Day aki dunando asina e oportunidad na tur e empleadonan di Divi Group pa controla nan Sucu, Cholesterol y Triglycerides.

E Health Week ta un actividad cu anualmente ta ser organiza door di Divi Resorts pa su empleadonan y e biaha aki a tuma lugar durante e siman di 20 di october y a culmina diasabra 27 di october cu tumamento di muestra di sanger door di e empleadonan di I.L. Laboratorio Familiar N.V.

For di mainta tempran e empleadonan di Divi Resorts incluyendo esnan di Divi Tamarijn, Divi Phoenix y Divi Links a aglomera pa laga tuma nan sanger pa e testnan menciona.

Despues di e tumamento di muestra aki, gerencia di Divi Resorts a percura pa tur e empleadonan ricibi diferente tipo di fruta y un sandwich acompaña pa e kofi, te of juice.

Manera ya ta conoci I.L. Laboratorio Familiar N.V. a bin ta participa activamente na actividad nan na unda ta concientisa e comunidad pa tuma tempo pa controla nan salud.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Lic. Irene van der Linde kier informa tur e empleadonan di Divi Resorts cu a haci uso di e oportunidad pa controla nan sanger, pa pasa busca nan resultado na e oficina di Human Resources na Divi Tamarijn entrante awe, dialuna 29 di october 2007. Tambe Lic. Irene van der Linde kier a gradici tur esnan cu a haci e dia aki posibel especialmente e empleadonan di lab cu a pone nan tempo disponibel pa esaki.

E team di activadad di Surf Club a focus riba

Concienticacion di cancer di pecho

DIA 22 di october e team di actividad di Marriott Aruba Surf Club, voluntariamente a dedica nan dia di trabao na Wilhelmina Kanker Fonds pa yuda crea concienticacion di cancer di pecho y recauda fondo pa e fundacion. Cu e organisacion di un bingo, bendemento di tur sorto di articulo di 'pink ribbon' y un caminata di Beach, casi 1,000.00 florin a wordo recauda y donacion a wordo haci na Wilhelmina Kanker Fonds. "Nos team a crea nan mesun 'think pink' flanel cu nan a bisti na trabao henter dia. Nos huespednan di Surf Club a gusta nos uniform roos asina hopi cu nos a haya nos ta pinta algun flanel extra na man pa nan na ultimo momento Gerente Chris O'Connell a splica.

Te dia 30 di october informacion tocante cancer di pecho lo ta obtenibel na Aruba Marriott na varios localidad. Asociadonan di Marriott ta keda invita pa pasa na e centro di actividad na Surf Club pa haya informacion tocante examen propio di pecho. Foyetonan y carchi pa colga den baño cu instruccion di e proceduranan pa haci e examen personal ta obtenibel pa un y tur.









KidDocs 2007

Un festival impresionante pa miles di hoben

KIDDOCS a cuminsa su gira na Antiyas y Aruba. KidDocs ta un festival di cine y documentario pa hoben na Antiyas y Aruba. E aña aki ta di cuater aña cu hobennan riba nos islanan por disfruta di diferente storia y imahennan cu KidDocs ta presenta.

E gira ta bayendo exitoso. Na Philipsburg Theatres na St.Maarten el a resulta di ta un loungefestival. Hobennan a drumi dushi riba cusinchi luhoso pa wak e pantaya. 650 alumno di prome y di dos klas di e St. Maarten Academy, St. Maarten VSBO, Milton Peters College (cu 200 alumno) y e Sundial School a sinta wak pelicula pa un ora y mei. Pa e alumnonan di Vocational Training School y St. Dominic High School a pasa cine na nan scol mes.

Despues St. Eustatius y Saba tabata na turno. Aki tambe a ricibi e presentacion cu man habri. Na St. Eustatius e festival pa motibo di continuidad a keda ful integra den e curiculo. Esaki ta e caso na algun otro scol tambe, mas tanto pa hobennan den e di dos aña di scol secundario. Despues di a evalua a resulta cu e programa ta mas apto pa alumnonan den e categoria di edad aki.

KidDocs ARUBA

E presentacion di KidDocs y apertura na Aruba ta tuma lugar Dialuna dia 29 di oktober pa 5'or di atardi na Biblioteca Nacional Aruba. Ta presenta un seleccion di cine/documentario cu a cay na agrado di mayoria di e hobennan. Esaki a resulta den algun escohencia sorprendente. For di diferente scol na Aruba a ricibi reaccion positivo. Seaport Cinemas a pone diferente sala na disposicion pa asina por carga mas tanto hoben posibel. Colegio Arubano ta participa den e festival cu mas of menos 700 alumno.

Mientras tanto a drenta bastante aplicacion di hoben cu kier participa na un tayer.

Informacion

Riba website di KidDocs www.kiddocs.info por haya e programa completo. Por lesa reaccion y opinion di otro hoben. Hopi ta di acuerdo cu otro encuanto cu e documentarionan favorito. KidDocs ta invita tur hoben na Aruba pa bin wak pelicula sea na biblioteca of na Seaport Cinemas.

Diferente organisacion a haci e gira di KidDocs posibel, entre otro Mondriaan Fonds, het Fonds voor Amateurkunst en Podiumkunsten, het Fonds voor de Nederlandse Film, Cede Aruba y UNOCA.

Bishita di un delegacion di Tweede Kamer Hulandes na Aruba





DIAHUEBS y diabierna dia 25 y 26 di october tabatin un delegacion di Parlamento Hulandes, esta Tweede Kamer, aki na Aruba. E delegacion a consisti di e Presidente di Tweede Kamer, sra. Gerdi Verbeet y lidernan di fraccion. E lidernan di fraccion cu tabata na Aruba ta sr. Pieter van Geel (CDA), sr. Tichelaar (PvDA), Marc Rutte (VVD), sra. F. Halsema (Groenlinks), sr. A. Slob (CU), A. Pechtold (D66), M. Thieme (Partij voor de dieren). Alavez e delegacion a ser acompaña pa Grifier di Tweede Kamer sra. Jacqueline y asistencia tecnico. Cinco miebro di prensa Hulandes tambe tabata presente.

Dia 25 di october e delegacion a haci bishita na gobernador, su Excelencia Fredis Refunjol y na Conseho di Ministro. Tabatin un encuentro den Parlamento entre e Parlamentarionan. A trata e temanan cambionan di structura estatal y importancia di weganan di Reino.

Alavez tabatin presentacion den parlamento dor di diferente gruponan den enseñanza y representantenan di nos pilar economico importante esta turismo.

Dia 26 e delegacion a haya un presentacion cortico y tour dor di sportpark Jaburibari y Parke Arikok. Tambe a bishita KIA.

E delegacion lo bishita tambe Corsow, Bonaire, St. Maarten, Saba y St. Eustatius. Di e manera aki e diferente fraccionnan lo sera conoci cu nos islanan. Ta spera cu dor cu coleganan Hulandes conoce nos, nos islanan y nos instancianan nan por imagina nan mes mihor nos situacion ora tin reunionnan. Ademas ta di spera cu esaki lo contribui na mihor comprension y cooperacion entre nos paisnan den Reino.

Por bisa ora e delegacion a regresa Corsow pa nan sigui cu nan viahe pa e otro islanan por a tende palabranan positivo tocante di e intercambio y presentacionnan cu nan por a presencia y tambe di con Aruba ta desaroya.

Aruba Scholarship Foundation ta anuncia numbernan ganado.

1°premio 12104
2°premio 04351
3°premio 09276
4°premio 12989
5°premio 28034
6°premio 10971
7°premio 05959
8°premio 16415
9°premio 12219
10°premio 05461
11°premio 04285
12°premio 03987
13°premio 28544
14°premio 08660
15°premio 01425
16°premio 04201
17°premio 09613
18°premio 00965
19°premio 20508
20°premio 29023
21°premio, extra, ofreci pa Hosteria da Vittorio…… 17385

Ganadonan por tuma contacto sres. Eric d'Arneault (593-0053), Tito de Cuba (730-8486) of Erwin Croes (588-3816) pa ricibi nan premio.



"Laga tur locual ,cu ta sperami ta bunita
"Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
"Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
"Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento inespera di:

Randy Gregory Wernet

***06-November 1977**
+28 Oktober 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Pedro Paulo Geerman

mihor conoci como: "Dito"
na edad di 75 aña

Na nomber di su:
ruman: Juana " Nini " Geerman
sobrinanan: Gloria y Jette Ras
Cadia Paesch
sobrinonan: Ellah y Reinaldo Croes y famia
Randy y Andra Ras
Rymir Ras
Eldrick Noel
mescos cu yiu: Valentino y Maria Dirksz y yiunan
Evy Dirksz
Suzy y Erick Koolman y yiunan
Miriam y Buchi Vrolijk y yiunan
swanan: Chomy y Sita Croes y famia
Milo y Linda Croes y famia
cuña: Nina Paesch
primonan: Angel y Tula Wernet y famia
Naco y Iris Wernet y famia
Sra.Vda. Chida Croes y famia
adjudante di cas: Jacqueline y Edwin Koolman-Esser
miho amigo: Maikel y Titi Kelly
famia: Geerman, Croes, Ras, Paesch, Henriquez, Vasquez, Loopstok, Wernet, Werleman, Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 30 di oktober 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Mantenecion di Santana di Paradera " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Santa Cruz 368
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Pasobra Dios stima mundo
asina tantoncu e la duna su unico yui,
Pa tur cu ta kere den dje hanja bida eterno"
Versiculo Juan 3:16

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a bay sosega den braza di Señor:

Señora Maria Concepcion Willems.

Cariñosamente jama : "Ninita of Machi"
***7 Dec 1926 – 26 Okt 2007**

You Will Be Missed

Na nomber di su:
Ruman: Señora vda Josefa Lozano- Willems y famia.
Yuinan:
Carla Dirksz
Mina Orman
Ovito Orman y Manuela Tromp
Leo Dirksz y Mena Koolman
Milvia Dirksz y Josito Ras
Rafael Dirksz y mariela Maduro
Rudy (Deco) Dirksz y Jacky RedHead
Mitza Arends y Carlos Wever
Oslin y Ximena Willems
Nietonan:
Sheidy – Marissa y Richard – Brain y Marylin.
Michelin – Prince y Sandra – Moriah y Marc.
Rulph – Mireille – Giellion – Andreina.
Jeandry y Sharina – Ghislaine.
Giovanny y Astrid – Jeanina y Ruben – Melisa y Giovanni – Gabriel Tromp.
Charelda – Melitza y esposo
Janice y Michael – Sherrylane
Bricis – Tieris
Waldrick
Su Bisanietonan:
Sheandry , Ritchell.
Cheline y Noély , Ishmael , Prince Charida,
Cheyenne, Anthony , Shawinne
Jairzinho
Joally, Gabriela y Daniela, Brendon
Tjerron, Charyne
Nomber di:
Andres Kelly y famia
Paul Richardson y famia
Annie lierop y famia
Digna Brito y famia
Mirna Baarh
Maria Jonh y famia
Su Bisiñan stima : Jonh , Pedro, Tahelis, Abigail,
Selienne y Shirliska,Tahira.
Demas Famia: Willems, Alders, Angela, Arends
Beccera, Croes, Dabian,Van der Biezen,
Delaney, Dirksz, Dubero, Flanegin, Cabral, Gomez,
Harms, Kelly, Koolman, Lierop, Maduro, Orman, Paalvast, Ras ,Peña , Phipps , Richardson,
Tromp, verleman, Wever, Zucotti dos Santos.
Famia na : Boneiro, Corsow , Hulanda, St.Maarten, St. Kitts.
Famia ta pidi disculpo pa den tristeza si por a lubida algun famia.

Primo y Primanan , sobrino y sobrina,comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita famia bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cu ta tuma lugar Diaranzon 31 di Oktober 2007 pa 4`or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brasil pa Santana Catolico na San Nicolas.**
For di 2`or di merdia resto mortal di Maria (Ninita) ta reposa den misa Cristo Rey na Brasil.

Na luga di manda flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo bia tin un box disponibel den misa. Yuinan ta pidi pa bin bisti alegre.

Adres pa Condolencia : Brazil 67 7pm pa 9pm di anochi.
Despues di entierno no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atemcion y sosten na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto esposa y mama stima:

Julia Eulalia Irausquin-Vrolijk



Un danki na Dra. Every, Dra. Riviera, Dr. Wassenaar y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan cuido y cariño.
Tambe nos ta gradici tur cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Danki na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio.
Un danki special pa tur famia, bisiña, amigo y conoci cu a compaña nos den nos tristeza
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa e 8 dia di rosario na cas Mabon 22-A pa 7:30 tur anochi cuminzando, diadomingo 28 di oktober 2007. Diamars 6 di November 2007 pa 7'or di anochi tin un santo sacrificio di misa na Misa Cristo Rey na Brasil pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo, yiunan, rumannan y demas famia

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria N.V.
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

DIASABRA 27	DIADOMINGO 28
0522	2215
9888	0636
9510	1429

ZODIAC

DIASABRA 27	0292 Cancer
DIADOMINGO 28	5022 Geminis

BIG FOUR

DIASABRA 27	DIADOMINGO 28
6519	7615

SUPER FOUR

DIASABRA 27	DIADOMINGO 28
1456	5594

Sto. DOMINGO

7937
3391
2475

DIARIO

DIASABRA 27	DIADOMINGO 28
2578	9420
8185	8924
7560	4251

CORSOW

DIASABRA 27	DIADOMINGO 28
3866	2764
7289	3881
1639	8840

LOTTO PA DEPORTE 07-10-17-19-33 letter **D** Joker **01**

LOTTO DI DIA 01-03-23-26-27

LOTTO FLORIDA 13-20-33-38-41-45



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

		2		8				4
					9		8	
		4	2		6	9		
	2	6	4					1
		9	6		2	8		
3					8	6	5	
		1	3		7	5		
	5		8					
2				5		1		

MEDIUM # 2

		9	5			6	1	8
			6					9
			3					
		2			5			4
	8	3	2		4	1	6	
4			8			5		
					6			
7					1			
6	5	4			3	8		

1

9	6	2	5	8	3	7	1	4
1	3	5	7	4	9	2	8	6
7	8	4	2	1	6	9	3	5
8	2	6	4	7	5	3	9	1
5	1	9	6	3	2	8	4	7
3	4	7	1	9	8	6	5	2
4	9	1	3	6	7	5	2	8
6	5	3	8	2	1	4	7	9
2	7	8	9	5	4	1	6	3

2

3	4	9	5	7	2	6	1	8
1	2	5	6	4	8	7	3	9
8	6	7	3	1	9	2	4	5
9	7	2	1	6	5	3	8	4
5	8	3	2	9	4	1	6	7
4	1	6	8	3	7	5	9	2
2	9	1	7	8	6	4	5	3
7	3	8	4	5	1	9	2	6
6	5	4	9	2	3	8	7	1

FOCUS RIBA FAMIA

Kere den bo mes

Tuma e scenario aki: Bo tin dos hungado di tennis cu tin e mesun talento y tecnica. Tur dos ta domina nan wega, pero un di nan consistentemente ta sali gandor. Kico ta haci e diferencia?

Ami a mira dynamismo traha repetidamente. De hecho, mi a bib'e!. Mi a hunga tennis den scol secundario, y rival mas grandi tabata un mucha cu yama Carlos. Mi a pasa henter i ultimo aña di scol preparando pa loque mi sa lo bira un wega duro. Den vacacion di Pascu Grandi mi a enfrente den e campeonato di distrito. Mi a gana e prome set 6-0 y tabata adilanti 5-3 den e di dos set. Tur loque mi tabata mester pa gana e wega ta dos punto. Na e momento ey mi a mira over di e net y a pensa pa mi mes: "E gai ey ta e top hungado di e distrito. Kico mi ta haciendo?" Mi confianza a bai djies pa un rato, y esey ta tur loque tabata tin mester pa cambia e curso di wega. Carlos a mira su oportunidad y prome cu mi por a realisa e'la domina e wega y a gana e campeonato.

Kico a haci e diferencia aki? Claramente mi tabata tin e abilidad pa gana, pero mi tabata falta confianza pa haci'e. Locutornan deportivo ta yama esey "momentum" pero loque e ta realmente ta kere den bo mes, aunque hopi cos ta contra bo. Esey yama 'confiansa', y eynan e yabi pa exito of fracaso ta den e hopi retonan di bida.

Y Carlos, si bo t'ey ainda un caminda, mi ta retabo pa un wega di revancha.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo relacionnan cu sexo opuesto por ta tormentoso awe, y no ta facil pa bo contene bo mes.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Planetanan ta moviendo rond di bo signo cu hopi intensidad. Esey ta bon pa futuro, si bo sigui horoscopo y conseho riba e periodonan di suerte y bo ta probecha di nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo por tin 10 opinion diferente y sigui sin sa cual ta esun corecto y con bo mester kies pa un, sigui bo curazon.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Comunicacion ta wordo favoreci. Awe ta un bon momento pa bisa loke bo ta sinti den un relacion confiabel y a largo plazo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
E oportunidad pa resolve un problema of aclarea un malcomprendemento den un relacion importante ta presenta awe.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awe e decisionnan pasa ta recompensabo. Bo ta sinti bo mes mas feliz cu nunca y e epocanan di tristeza a keda atras.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Definitivamente e planetanan ta goberna bo curazon awe. Bo tin e tendencia di tuma decisionnan sin logica ni fundamento, esaki por trese consecuencianan malo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Oportunidadnan pa renova den amor ta na bista, pero solamente si bo capta e mensahe como deber ser y e otronan ta haya sa cu bo ta disponibel.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No tin caso pa draai rond di loke no a funciona den un relacion. Pasado ta pasado y bo no mester perde door di esey oportunidadnan nobo si bo ta empeña den no refresca e memoria.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Comunicacion den amor ta favoreci, specialmente ta bon momento pa bisa loke bo tin den mente y habri curazon pa otronan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur cos ta trankilo awe, pero lo bin un periodo dificil pasobra e planetanan tin un conexion emocional cu esunnan di bo signo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo tin hopi pa bisa awe. Planetanan ta favorece e expresion tanto den temanan personal como profesional.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 di Oktober 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	3.59	3.64	3.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.76	15348	154.28
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	154.33	155.74	157.30
Euro per XEU. 100	253.87	256.19	258.76

Bon Nochi Drumi Dushi, ta un proyecto pa sigui



DIABIERNA ultimo tabatin clausura di e proyecto Bon Nochi, Drumi Dushi, cu a core den ful luna di ocotober. For di dia 2 pa 25 di october un grupo di lesado boluntario a bishita 125 cas, pa lesa p'e muchanan prome cu na bai drumi.

E lesamento na cas riba su mes tabata un exito rotundo, por bisa cu siguransa cu el a lanta e interes den lesamento y contamento di storia tanto cerca e mayor como cerca e mucha.

E anochi di clausura tabata e momento culminante di e proyecto. For di tempran, muchanan acompaña pa ambos mayor a bishita Biblioteca Nacional. E sala di exposicion tabata cang-cang di hende. No tabatin lugar ni pa pone un feneta.

Tanto mucha como mayor a sinta riba flur y a colga for di Jufr. Martica su boca, pa scucha storia, prome nan a scucha e storia di "E solda y e heks", despues cu nan apetit a habri, Jufr. Martica a conta nan e storia di e "Pisca di mas bunita", y como ñapa nan a haya e storia di nanzi; "Compa nanzi ta bula cu hala di manteca".

Jufrouw Martica Lugay e resulta di ta un contado di storia excepcional. Tur cuminsamento tin un final, pero ora e final di e anochi a yega, ata e mucha ni mayornan kier lanta bai cas.

Un cos si, mayornan a haya como tarea pa sigui cu e contamento di storia na cas, pa tur hende cu kier scucha.

Organisadornan di e proyecto Bon Nochi Drumi Dushi por ta orguyoso cu e acogida di e proyecto y nan por ta sigur, cu nan a traha n'e clima di lesamento na Aruba. Sigur pa loke ta e placer cu un persona por sinti ora e scucha storia.

Tanto e proyecto como e Anochi di Fantasia a bira un exito dor di envolvimento di varios instancia y persona.



Na di prome lugar, sra. Olga Buckly kier gradici directora y staf di Biblioteca Nacional, cu a apoya totalmente cu e proyecto. Tambe e grupo di lesado boluntario, cu a demostra un entusiasmo contagioso p'e proyecto y a yuda a toda maquina.

Zahira Zaandam kende a para sam-sam banda di e proyecto y a desaroya tur material manera logo, foyeto y poster y cu a yuda den tur aspecto di e proyecto.

Tambe e grupo di comerciante cu a kere den e proyecto y a sostene esaki den diferente forma, manera RBTT-Bank, AIB-Bank, Dado Croes di Texas Furniture Store y su departamento di costura cu a duna todo por todo pa yuda nos cu e tasnan cu ta parti esencial di e proyecto, New India Assurance Company, cu a percura p'e t-shirtnan e anochi, Marietjes Printing, cu den un tempo record a percura p'e t-shirt ta cla, EMCO cu print e tasnan, Oduber Agencies y Gina Adonis di Price Smart. Masha masha danki!!!

John v.d Biezen, miembro di AVP

Amor pa placa ta mas importante cu bida humano pa gabinete Oduber

NO ta un secreto cu Aruba ta pasando den un epoca di opresion.

Nos por deduci claramente cu pa motibo di un actitud arogante y dictatorial di mandatarionan cu e pueblo di Aruba ta bao di un tension enorme.

E pueblo di Aruba ta mirando claramente e interes y e intencion di mandatarionan di partido MEP cu ta gobernando e pais aki.

E interes personal y tambe e interes di yuda un grupo grandi di privilegiado nan serca di e mandatarionan di partido MEP ta absorbando un suma grandi di placa pa luna for di caha di gobierno.

E balor di e ser humano ya no ta conta mas pa hopi mandatario pero un di e preocupacionan grandi di dicho mandatarionan si ta, unda ta bai nombra mas amigo pa asina di purba sigura un victoria pa e siguiente eleccion.

Nos por tuma nota cu e costo di bida ta sigui subi y sigur cu e poder di compra a bai atras. Ta tristo pa mira con famianan ta luchando pa sobrebibi tur e medidanan y e famoso y desastroso BBO imponi door di partido MEP, cu ta strangulando nos comunidad.

Mirando cu costo di bida a subi y mirando cu e salario di trahadornan di Hospital no a wordo adapta pa añanan largo, e personal di Hospital ta bringando un lucha husto pa aumento di nan salario.

Ademas di tur e martirio cu pueblo tin cu pasa aden pa motibo di e costo di bida halto, nos por mira cu Gabinete Oduber 4 ta sigui kita remedinan for di nos grandinan.

E sparmento di placa ariba salud y bida di hende door di mandatarionan di Gabinete Oduber ta duna un señal cla cu e ser humano su balor ya no ta di importancia mas.

Pueblo ta spera di mandatarionan cu nan lo por mehora e calidad di bida di cada ciudadano ariba nos dushi pais Aruba presentando un plan di maneho integral realistico cu por hiba nos pais den un rumbo sigur.

Aruba actualmente ta wordo goberna door di arogancia, hamber pa poder, intimidacion, opresion di esnan di menos recurso, privilegio pa amigonan y campañadornan, persecusion, difamacion y vengansa, pues un vision di destruccion di un pais.

Placa a bira prioridad number 1 pa Gabinete Oduber 4 lubidando ariba sufrimento y dolor di hopi famia aki na Aruba. Tambe hopi norma y balor a bai perdi durante e gobernación aki. Stranheronan a wordo oprimi pa motibo di e ley nobo inhumano di imigracion (LTU) cu partido RED a yuda MEP aproba den parlamento.

Nos por mira con medionan di comunicacion scirbi, visual y radial ta wordo usa pa manipula cu noticianan. Esaki no tin nada di straño pa motibo cu e departamento di noticia di Tele Aruba ta wordo dirigi na antoho di ruman di Minister Marisol Lopez Tromp. Lo ta interesante pa mira Tele Aruba hasi un reportahe ariba e prestamo di 1 miyon florin door di Minister Marisol Lopez Tromp for di un compania offshore di Corsow, cu yama Abundance Holding NV, caminda un documento comprometedor pa dicho Minister a ser publica pa tur hende mira.

Con Minister Lopez Tromp a get away cu prestamo aki sin intervencion di MOT ta un misterio.

Berdad por wordo scondi, hende por wordo gaña pero Dios ta keda observa tur e hechonan aki y un dia tur falso testimonio lo wordo desemascara y esnan culpabel pa tene un pueblo engaña y den desunion pa provecho partidario lo experimenta e furia di e Todopoderoso.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
**Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.**

Politica den Hospital?

PA resolve e crisis laboral na Hospital, gerencia a pidi politica pa tuma desicion.
Poco hende ta realisa cu cada desicion , sea hisa tarifa di Hospital, subi prima di AZV of aumenta e asina yama landsbijdrage, cu e placa aki, ta publico en general ta bai page.
En bes di busca solucion structural pa e problemanan na Hospital, ta purba benta bala den scochi di gobierno. Henter e asunto aki no tin sentido , sindicato ta bai den welga ora nan mester busca solucion y tempo cu nan mester a bai den accion, a keda keto.
Na anja 2003 y 2004, Hospital tabatin ganashi di 6 miyon florin en total. Na 2005 nos CAO mester a termina. E tempo ey, cu e cifras aki den man, ABV no por a negocia nos indexering ? Dicon awor cu tin perdida, ta bai den accion? Ta coencidencia cu ni mey ora despues cu presidente di ABV a anuncia weekenddienst pa tempo indefini, un ex-colega di dje, miembro di parlamento, tabata na radio caba? Lastimamente mi coleganan no ta compronde cu nan ta peonan den un wega di ahedrez entre Hospital y AZV. Y cu e pashent ta keda perhudica pasobra e tin cu warda siman y hasta luna atrobe pa por bin haci operacion of su test na Hospital.

Pero bon, ta facil pa critica, mester bin solucion pero cada solucion structural ta tuma tempo.Lo ta bon pa instala un commision imparcial cu lo evalua maneho di HOH.
Na prome lugar mester pone paro na e desigualdad den e maneho di personal. For di 1994 caba, tabatin rapport y encuesta demonstrando falta di confiansa den PZ. Por bisa cu e situacion a bira peor ; awor tin tanto coordinador y stafmedewerker cu salario basta halto ta cana rond cu mester a huur edificionan caro manera Eye-institute di dr. Wolter, pa ubica e hendenan aki. Di otro banda, tin biaha tin dos enfermera so den nachtdienst, pa controla un henter departamento, cu hasta pashent ta hanja duele di nan. Tambe mester controla e par di commerciantenan cu ta yama nan mes, specialista medico. (No dr. Dennert, Kelly, etc..., boso sa masha bon kendenan mi kiermeen).
Tin politico y lidernan sindical cu ta considera cu den cuido medico, the sky ta the limit. Keda hinca placa aden lo ta bon pa nos salud . Nan no sa kico ta pasando den Hospital.
Antes, tempo cu dokter Anaya tabata dedica tempo na e pia diabetico, anualmente tabata amputa un pia so. Despues cu un cirujano a aumenta e cantidad di sala di operacion di 3 pa 5, awor nos por corta 150 pia pa anja. Si nos por kere dr. Posner, un amputacion ta costa 60.000 mil florin. Hasta si e tarifa berdadero lo ta na mitad, nos por papia di un proyecto miyonario caba.
Hospital no kier duna cifras tocante e cantidad di operacion, test y estadia di pashent pa motibo cu " nos por malinterpreta e cifras " . Halo, kico tin di sconde ?Pueblo no por hanja sa cu tin specialista cu ta tene nan pashent interna te cu nan ricibi otro cliente pa ocupa e cama ? Nos no por controla cuanto test y operacion ta ser haci, inesecario ? Con ta posibel cu e cantidad di testnan caro manera CT-scan y MRI, ta mucho mas halto cu den exterior? Aki AZV por scapa hopi cen; placa cu nan por debolbe Hospital pa sali di su gastonan.

Por ultimo nos por menciona e hecho cu Hospital no ta adverti e pashent, cua testnan Hospital ta ofrece. Awor ta asina cu hende ta perde algun dia di trabao, pasando tur e testnan den e clinicanan priva .... mientras Hospital por organisa cu nan por pasa tur e testnan na Hospital riba un dia so. No lubida cu AZV ta cubri e testnan na Hospital apesar cu e specialista a manda nan hacie den su propio clinica...(na unda e por cobra mas) Falta di PR ta pone cu akinan Hospital ta perde entrada.

Concluyendo por bisa cu si Hospital produci ganashi, esaki lo beneficia e empleado.
Un sindicato fuerte e ora ey , por negocia indexering, penshun etc.Papiando di penshun, hopi hende no ta realisa cu nan propio lider sindical tabata den un commishon hunto cu directiva di Hospital, cu e meta pa busca un otro areglo di penshun. Sinembargo nan a scohe di keda cu Fatum cu e consequencia cu atroba un colega ta retira cu un miserabel 200 florin. Esaki despues di 38 anja di servicio. Ta obvio cu e areglo aki ta beneficia e dunador di trabao y Fatum; e pensionado ta keda na di tres lugar.

Pa bin bek na e sindicato ABV. Tabata custumber cu su directiva tabata pone su compichinan den Bondsraad y nan tabata eligi un directiva nobo. Asina tabata facil pa politica infiltra. A propone pa cambia Statuto asina cu tur e miembronan por eligi un directiva nobo.
No ta un sorpresa cu despues di ocho anja, ainda no a bin cambio oficial den Statuto.
Berguenza ta, cu ultimo anjanan no tabatin reunion di Bondsraad (shopstewards) mes.
Nan ta puntrami dicon ami no ta bai den Bond.
E contesta ta, cu tanten eleccion no ta bai na un manera democratico, esta cu tur trahador por scohe, mi no ta cai den e trampa ey. Danki pa e espacio den boso corant.

John da Silva
Empleado di Hospital

Hilaridad di aña

Sr. Ramon Lee cu su weganan sushi atrobe na Directie Cultuur

NOS tur ta corda e remetido cu a sali encuanto e ONDERONSJE cu tabata tin cu nombramento di e directora di Directie Cultuur. Con Sr. Ramon L. Lee a pone varios familiares di Sra. R. Figaroa-Eckmeyer den e comiccion pa asina garantiza cu e Sra. Copy Paste ta wordo nombra como Directora. Tur e candidatonan cu a aplica pa e trabao di Director/a di Directie Cultuur tabata MAS mihor cu Sra. R.Figaroa. Esaki no tin duda den dje. Kiko nos ta mira awor?

Den e simannan cu ta nos adilanti Sra. Directora a bin ta nombra un comiccion, pa asina nombra e personanan cu lo wordo poni den funccionnan di staf of hefe di afdelingen nan. E personanan en cuestion mester pasa testnan na Biblioteca Nacional di Aruba. Y despues nan mester bay pasa un test na Ministerio. Si e directora a haña e mesun testnan aki sigur sigur cu e no a pasa nan. Pues e motibo di e testnan aki ta, ta pa get rid di hendenan cu nan no ta gusta. Tin hende cu mester a aplica pa nan puesto cu nan tin awor aki y cu nan ta eherciendo pa 16 aña of mas. Otro cu tin e puesto di hefe di afdeling pa mas cu 10 aña. E hendenan aki tur e añanan tabata haciendo nan trabaonan fout. Tin cu a traha pa mas cu 8 aña como secretaria of consehero di un of mas minister.

Tur nan experticionan no ta conta? Sr. Minister nos tin news pa bo. Of bo ta cuminza actua dentro di ley of nos lo wak otro dilanti di mesa berde. Kizas akinan hopi puito lo sali? Mi ta ripiti, POR ALGO SERA CU BO TA TENIENDO NA E SAYA DI E SRA. AKI?????
Esaki ta e danki cu nos ta hañando di nos e mesun partido cu anos a pone na mando. E partido cu door di bon of malo nos a sostene. E unico hende cu ta saliendo na nos defensa te cu aworaki ta Sr. Juan (Ady) Thijsen. Ady nos ta sigui conta cu bo apoyo.

Nomber conoci na redaccion

Boyoura Martijn por mira atras riba un éxitoso Wine & Cheese Party



DIABIERNE ultimo a tuma lugar un Wine & Cheese Party na Divi Phoenix pa nos candidata pa Miss World, srta. Boyoura Martijn. Durante e actividad aki tambe, el a estrena su bistinan cu e lo bai luci cu nan na China proximamente. Nos por bisa, despues di mira actuacion y modelahe di nos flamante representante srta. Boyoura Martijn, cu Aruba sigur ta mandando un digno representante pa China y for di awor nos ta desee tur clase di éxito.









